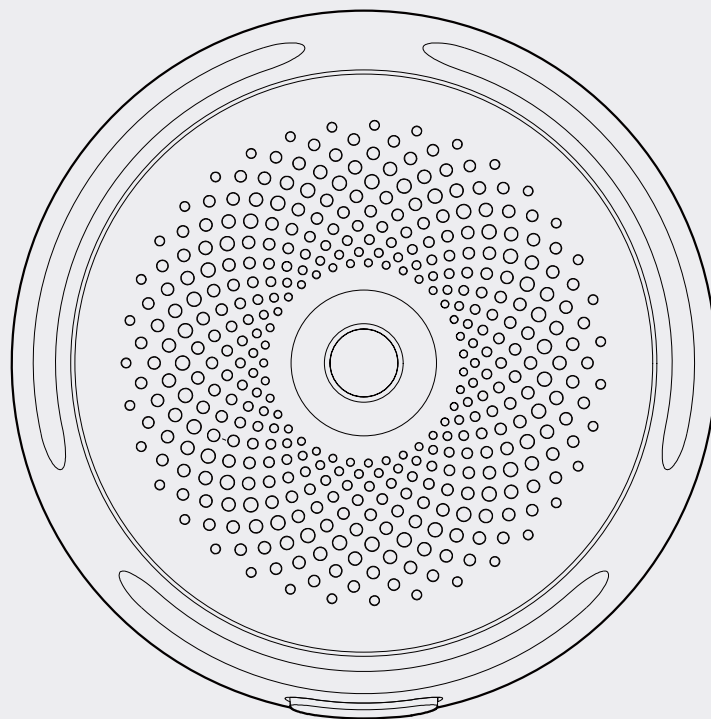


# X-SENSE



## User Manual

Wireless Interlinked Smoke Alarm

**XS01-W**



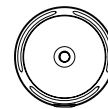
## Contents

English	01-15
Deutsch	16-30
Français	31-46
Español	47-61
Italiano	62-76
Nederlands	77-91

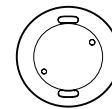
## English

This user manual contains important information regarding the operation of your X-Sense smoke alarm. Ensure you read this user manual fully before installing and operating the alarm. If you are installing this smoke alarm for use by others, you must leave this manual (or a copy of it) with the end user.

## Package Contents



1 x Alarm Unit



1 x Mounting Bracket



2 x Screws



2 x Anchor Plugs



1 x User Manual

## Safety Information

### ⚠ IMPORTANT!

1. DANGERS, WARNINGS, AND CAUTIONS ALERT YOU TO IMPORTANT OPERATING INSTRUCTIONS OR TO POTENTIALLY HAZARDOUS SITUATIONS. PAY SPECIAL ATTENTION TO THESE SITUATIONS.
2. THIS ALARM IS NOT INTENDED TO ALERT HEARING IMPAIRED INDIVIDUALS. THE USE OF ALCOHOL OR DRUGS MAY ALSO IMPAIR ONE'S ABILITY TO HEAR THE SMOKE ALARM.
3. FIRES IN CHIMNEYS, WALLS, ROOFS, DIFFERENT LEVELS OR BEHIND CLOSED DOORS MIGHT NOT BE DETECTED.

4. THIS DEVICE DOES NOT DETECT FLAMES, HEAT, CARBON MONOXIDE OR OTHER HAZARDOUS GASES.

**⚠ WARNING!**

1. NEVER IGNORE ANY ALARM. FAILURE TO RESPOND CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.
2. THE SILENCE FEATURE IS ONLY FOR YOUR CONVENIENCE AND WILL NOT CORRECT A PROBLEM. ALWAYS CHECK YOUR HOME FOR A POTENTIAL PROBLEM AFTER ANY ALARM. FAILURE TO DO SO CAN RESULT IN INJURY OR DEATH.
3. TEST THIS SMOKE ALARM ONCE A WEEK. IF THE ALARM EVER FAILS TO TEST CORRECTLY, REPLACE IT IMMEDIATELY! IF THE ALARM CANNOT WORK PROPERLY, IT WILL NOT ALERT YOU TO A PROBLEM.

### Set up and Interconnect Smoke Alarms

All XS01-W alarms contain a built-in RF module that enables you to wirelessly connect 2 or more smoke alarms and create an interlinked network. When one unit is triggered, all interconnected units will sound an alarm.

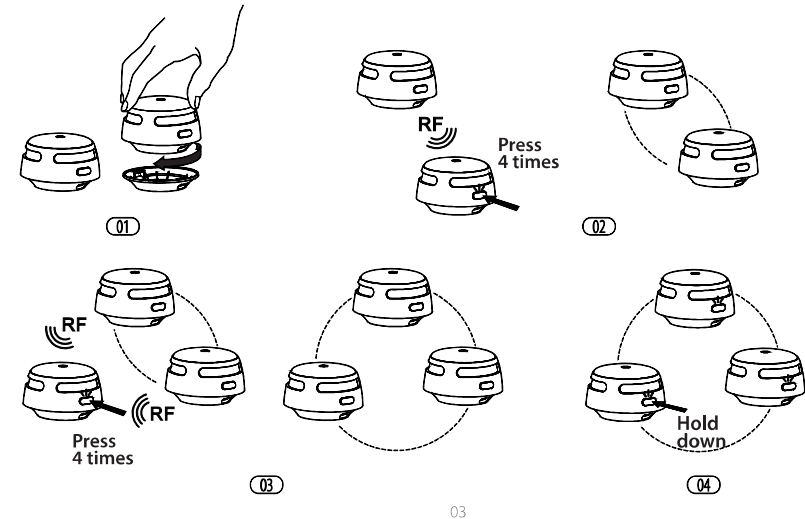
**The XS01-W wireless smoke alarms in one multi-pack have already been interconnected. The alarms in each multi-pack have their own independent interlinked network. So, if you have more than one multi-pack, you will need to add them all into the same interlinked network.**

#### How to Interconnect

1. Turn on 2 wireless smoke alarms by attaching them to their mounting brackets and turning clockwise to lock.  
**Note:** Make sure that only 2 smoke alarms are powered on at a time to ensure successful interconnection.
2. Press the test/silence button on one of the 2 smoke alarms 4 times, and this alarm will beep once and the red LED will flash continuously, indicating it has entered the interconnecting mode. After successfully creating an interlinked network, this alarm will beep once and automatically exit the interconnecting mode. **To ensure that all smoke alarms**

02

- enter the same interlinked network, make sure only one smoke alarm enters interconnecting mode at a time.
3. If you want to interconnect a third smoke alarm, power it on and press the test/silence button 4 times to interconnect to the previously interconnected smoke alarms. Up to 24 smoke alarms can be interconnected this way.
4. Test the smoke alarm according to the steps in the section "Alarm Test".



03

## NOTES

1. The smoke alarm will be in the interconnecting mode for 60 seconds, during which the red LED light flashes. After 60 seconds, repeat step 2 to connect the alarms. If needed, manually press the test/silence button to stop sending out an RF signal, and the red LED will stop flashing and the alarm will enter normal status.
2. Test all your wireless smoke alarms to ensure that they are interconnected before installation.
3. A maximum of 24 wireless smoke alarms can be interconnected.
4. Note that the XS01-W alarm can only be interconnected with other X-Sense wireless alarms.

### How to Disconnect

Press the test/silence button 4 times and the smoke alarm will beep once, then hold down the button until it beeps once to disconnect. After disconnecting, you can connect it again to let it enter the interlinked network.

### Alarm Test

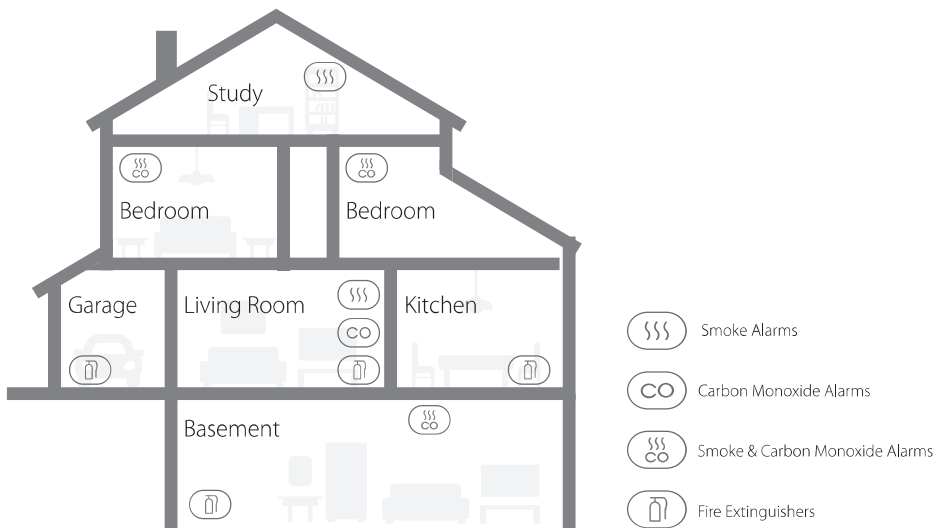
The alarm must be properly attached to the mounting bracket before it can be tested.

If your XS01-W is interconnected to other wireless smoke alarms, we recommend that every individual smoke alarm is tested during the weekly test.

	Test a single alarm	Test all interconnected smoke alarms
Action	Press the test/silence button.	Hold down the test/silence button.
Indication	<ul style="list-style-type: none"><li>• The alarm will sound 3 short quick beeps.</li><li>• The red LED will flash once every second during the audible signal.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The initiating smoke alarm will beep continuously with the red LED flashing.</li><li>• Other interconnected smoke alarms in the network will receive the signal after 5 seconds, and they will beep continuously with the red LED flashing. Release the test/silence button and all the smoke alarms will stop testing.</li><li>• The alarm testing should be completed within 3 minutes.</li></ul>

**NOTE:** The test function accurately tests the alarm's smoke sensing circuit without the need of test smoke. If your smoke alarm fails to give an audible test signal, please refer immediately to the troubleshooting guide at the end of this manual.

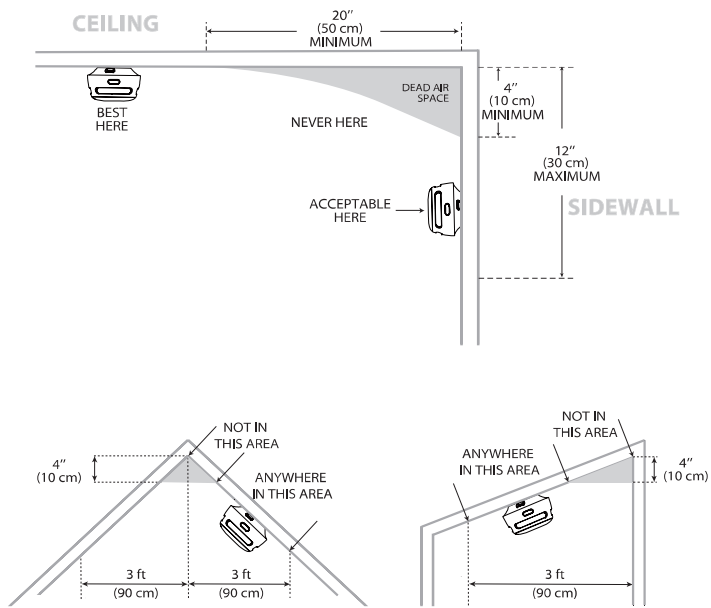
## Installation Positioning



06

1. Prioritize the installation of an alarm in the bedroom and walkways, and make sure you can hear the alarm from all sleeping areas. In a home with several bedrooms, install an alarm in every bedroom. If you install only one smoke alarm in your home, install the alarm near to all bedrooms where possible, and not in a basement or furnace room.
2. Install an alarm above the stairway and on every floor of the house.
3. Smoke, heat and anything burning will spread horizontally after rising to the ceiling, so install the alarm in the middle of the ceiling where possible. Ensure that the alarm is installed at the minimum distance away from corner.
4. If an alarm cannot be installed in the middle of a ceiling, install it at a distance of 20 inches (50 cm) away from the corners of the room.
5. If an alarm is installed onto a wall, a distance of 4-12 inches (10-30 cm) should be kept below the ceiling.
6. If the length of a room or hall is beyond 30 feet (900 cm), several alarms should be installed in the same space.
7. When the wall or ceiling is angled, the alarm needs to be installed within 3 feet (90 cm) of the highest wall or ceiling point (measured horizontally) in the room.
8. In multi-level houses or apartments, install at least one wireless smoke alarm on each level and keep them installed in a straight vertical line (see diagram) with as few obstacles between each of the interconnected alarms as possible to ensure optimal signal transmission.

07



### Locations to Avoid

1. Near large metal surfaces and/or bundles of wire.
2. Near fluorescent lights, amateur radios, electrical equipment, or other devices that may transmit an RF signal, as electronic "noise" may cause nuisance alarms.

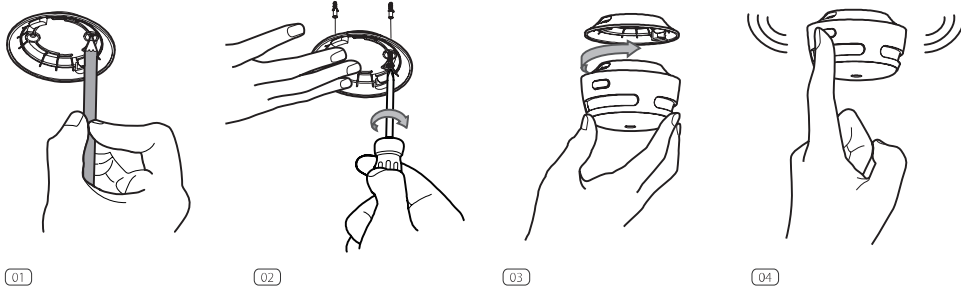
### ⚠ WARNING!

1. THIS ALARM SHOULD BE INSTALLED BY A COMPETENT PERSON.
2. ALARMS SHOULD NOT BE USED AS A SUBSTITUTE FOR PROPER INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE OF FUEL BURNING APPLIANCES INCLUDING APPROPRIATE VENTILATION AND EXHAUST SYSTEMS.

### Installation Method

1. Use the mounting bracket to mark the screw holes on the ceiling or the wall.
2. Drill holes at the two marks using an appropriately-sized drill bit. Insert the anchor plugs and screw the mounting bracket using the screws provided.
3. Attach the alarm to the mounting bracket and turn clockwise to lock the alarm.
4. Test the smoke alarm according to the steps in the section "Alarm Test".

**NOTE:** Before installation, it is recommended to test the interconnected smoke alarms in different rooms where you intend to install these alarms to ensure that they are within the transmission range.



### LED Indicator and Audible Alarm

Status	LED indicator	Audible alarm	Action
Normal	Red LED flashes once every 60 seconds.	None	
Alarm	Red LED flashes once every second.	Short quick beeps	

Test	Single Smoke Alarm	Red LED flashes once every second.	3 short quick beeps	Press the test/silence button once.
	All interconnected smoke alarms in the network	Red LED flashes once every second.	Continuous beeping until you release the test/silence button	Hold down the test/silence button.
Silence Mode		Red LED flashes once every 5 seconds.	None	
Low Battery		Red LED flashes once every 60 seconds.	1 beep every 60 seconds	Each alarm gives an independent warning.
Malfunction		Red LED flashes twice every 40 seconds.	2 beeps every 40 seconds	Each alarm gives an independent warning.

## Silence Mode

If you press the silence button during an alarm state, the unit will be in the silence mode for 9 minutes. During the silence mode, the red LED will flash once every 5 seconds. The alarm will enter the normal mode after 9 minutes.

### NOTES

1. Mute all other interconnected alarms by pressing the silence button on the initiating smoke alarm. Note that the initiating smoke alarm cannot be silenced by pressing the silence button on any other interconnected alarm.
2. Under interconnected condition, the initiating smoke alarm cannot be triggered again during the 9-minute silence duration. However, all other interconnected alarms can be triggered when detecting dangerous smoke levels during the silence mode.

## Technical Specifications

Power Supply	5-year sealed lithium battery
Sensor Type	Photoelectric
Safety Standard	EN 14604:2005+AC:2008
Standby Current	< 15 uA
Alarm Current	< 150 mA
Coverage Area	20-40 m <sup>2</sup>
Best Operating Ambient Temperature	4.4-37.8 °C
Operating Relative Humidity	≤ 85% (non-condensing)

Alarm Loudness	≥ 85 dB at 3 m @ 3.2 ± 0.3 kHz pulsing alarm
Silence Duration	About 9 minutes
Operating Frequency	868 MHz
Maximum Number of Interconnected Units	24 wireless units (only compatible with X-Sense wireless alarms)
Transmission Range	Over 250 m in open air

## Maintenance

To keep your smoke alarm in good working order, follow these simple steps:

1. Verify the unit's alarm sound and indicator are working properly by testing the unit once a week.
2. As a minimum your smoke alarm should be cleaned once every 3 months: Remove the unit from the ceiling and clean the alarm cover and vents with your vacuum cleaner fitted with the soft brush attachment to remove dust and dirt.
3. Never use detergents or other solvents to clean the unit.
4. Avoid spraying air fresheners, hair spray or other aerosols near the alarm.
5. Do not paint the unit. Paint will seal the vents and interfere with the sensor's ability to detect fire.
6. Never attempt to disassemble the unit or clean inside. Doing so will void your warranty.
7. When removed, place the smoke alarm back in its proper location as soon as possible, to assure continuous protection from fire.
8. When household cleaning supplies or similar contaminants are used, the area should be ventilated.



## Troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
Your smoke alarm does not sound during testing.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Please check whether the alarm is properly attached to the mounting bracket.</li><li>• Make sure you push the central test button firmly.</li><li>• Check the installation positioning. The wireless signal might be blocked or out of range.</li></ul>
False alarms triggered intermittently or when residents are cooking, taking showers, etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check the location of your smoke alarm (see "Installation Positioning").</li><li>• Clean the smoke alarm (see "Maintenance").</li></ul>
Red LED flashes and the alarm sounds one beep every 60 seconds.	The battery is low. <b>Replace immediately.</b>
Red LED flashes and the alarm sounds two beeps every 40 seconds.	The alarm is malfunctioning. Please clean your smoke alarm, or <b>replace immediately.</b>

## Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Local Authority or retailer for recycling advice.



## Manufacturer and Service Information

X-Sense Innovations Co., Ltd.

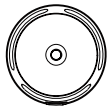
Address: B4-503-D, Tower B, Kexing Science Park, No.15 Keyuan Road, Technology Park Community, Yuehai Avenue, Nanshan District, Shenzhen, 518057, CHINA

Email: support@x-sense.com

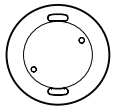
## Deutsch

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen zur Bedienung Ihres X-Sense Rauchmelders. Vergewissern Sie sich, dass Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig gelesen haben, bevor Sie den Melder installieren und in Betrieb nehmen. Wenn Sie diesen Rauchmelder zur Verwendung durch andere installieren, müssen Sie dieses Handbuch (oder eine Kopie davon) dem Endverbraucher überlassen.

### Lieferumfang



1 × Alarm-Einheit



1 × Montagehalterung



2 × Schrauben



2 × Dübel



1 × Gebrauchsanweisung

### Sicherheitshinweise

#### ⚠ WICHTIG!

1. GEFAHREN, WARNHINWEISE UND VORSICHTSHINWEISE WEISEN SIE AUF WICHTIGE GEBRAUCHSANWEISUNGEN ODER AUF POTENZIELL GEFÄHRLICHE SITUATIONEN HIN. ACHTEN SIE BESONDERS AUF DIESE SACHVERHALTE.
2. DIESER MELDER IST NICHT DAZU BESTIMMT, HÖRGESCHÄDIGTE PERSONEN ZU WARNEN. DER KONSUM VON ALKOHOL ODER DROGEN KANN DIE HÖRBARKEIT DES RAUCHMELDERS EBENFALLS BEEINTRÄCHTIGEN.

16

3. BRÄNDE IN SCHORNSTEINEN, WÄNDEN, DÄCHERN, VERSCHIEDENEN EBENEN ODER HINTER GESCHLOSSENEN TÜREN WERDEN MÖGLICHERWEISE NICHT ERKANNT.
4. DIESES GERÄT ERKENNT **KEINE** FLAMMEN, HITZE, KOHLENMONOXID ODER ANDERE GEFÄHRLICHE GASE.

#### ⚠ WARNUNG!

1. IGNORIEREN SIE NIEMALS EINEN ALARM. NICHTBEACHTUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.
2. DIE STUMMSCHALTFUNKTION DIENT NUR IHRER BEQUEMLICHKEIT UND WIRD EIN PROBLEM NICHT BEHEBEN. ÜBERPRÜFEN SIE IHR ZUHAUSE NACH JEDEM ALARM IMMER AUF EIN MÖGLICHES PROBLEM. NICHTBEACHTUNG KANN ZU VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.
3. TESTEN SIE DIESEN RAUCHMELDER EINMAL PRO WOCHE. SOLLTE JEMALS EIN TESTFEHLER DES MELDERS VORLIEGEN, ERSETZEN SIE IHN SOFORT! WENN DER MELDER NICHT EINWANDFREI FUNKTIONIERT, WARNT ER MÖGLICHERWEISE NICHT VOR GEFAHREN.

### Rauchmelder einrichten und vernetzen

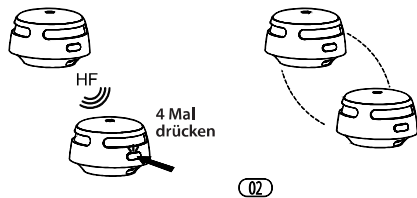
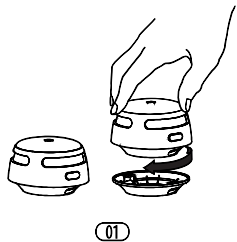
Alle XS01-W Melder enthalten ein eingebautes HF-Modul, mit dem Sie 2 oder mehr Rauchmelder drahtlos verbinden und ein vernetztes Netzwerk erstellen können. Wenn eine Einheit ausgelöst wird, werden alle miteinander verbundenen Einheiten alarmiert.

**Die XS01-W Funk-Rauchmelder in einem Multipack sind bereits miteinander verbunden. Die Alarmer in jedem Multipack haben ihr eigenes unabhängiges vernetztes Netzwerk. Wenn Sie also mehr als ein Multipack haben, müssen Sie sie alle im selben vernetzten Netzwerk hinzufügen.**

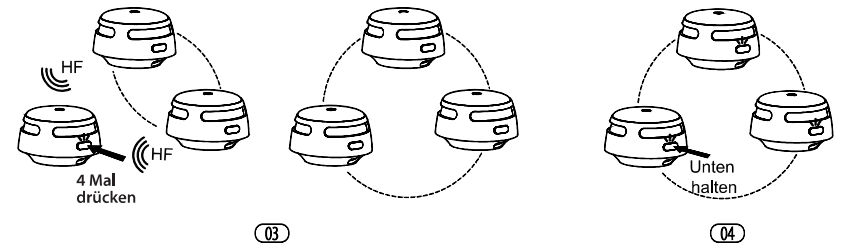
17

## Wie verbindet man

1. Schalten Sie 2 Funk-Rauchmelder ein, indem Sie sie an den Halterungen befestigen und im Uhrzeigersinn drehen.  
**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass nur 2 Rauchmelder gleichzeitig eingeschaltet sind, um eine erfolgreiche Verbindung zu gewährleisten.
2. Drücken Sie 4 Mal die Test-/Stummschalt-Taste auf einen der 2 Rauchmelder, und dieser Melder piept einmal und die rote LED blinkt kontinuierlich und zeigt an, dass er in den Verbindungsmodus eingetreten ist. Nach dem erfolgreichen Erstellen eines vernetzten Netzwerks piept dieser Melder einmal und beendet automatisch den Verbindungsmodus. Um sicherzustellen, dass alle Rauchmelder das gleiche vernetzte Netzwerk betreten, stellen Sie sicher, dass jeweils nur ein Rauchmelder in den Verbindungsmodus eintritt.
3. Wenn Sie einen dritten Rauchmelder anschließen möchten, schalten Sie ihn ein und drücken Sie die Test-/Stummschalt-Taste 4 Mal, um mit den zuvor verbundenen Rauchmeldern zu verbinden. Bis zu 24 Rauchmelder können so miteinander verbunden werden.
4. Testen Sie den Rauchmelder gemäß den Schritten im folgenden Abschnitt "Meldertest".



18



## HINWEISE

1. Der Rauchmelder befindet sich 60 Sekunden lang im Verbindungsmodus, während dessen das rote LED-Licht blinkt. Nach 60 Sekunden wiederholen Sie Schritt 2, um die Melder anzuschließen. Drücken Sie bei Bedarf manuell die Test-/Stummschalt-Taste, um ein HF-Signal nicht mehr auszusenden, die rote LED blinkt nicht mehr und der Melder wechselt in einen normalen Status.
2. Testen Sie alle Ihre Funk-Rauchmelder, um sicherzustellen, dass sie vor der Installation verbunden sind.
3. Maximal 24 Funk-Rauchmelder können miteinander verbunden werden.
4. Beachten Sie, dass der XS01-W Melder nur mit anderen Funk-Meldern von X-Sense verbunden werden kann.

## Wie trennt man die Verbindung

Drücken Sie 4 Mal die Test-/Stummschalt-Taste und der Rauchmelder piept einmal, dann halten Sie die Taste gedrückt, bis es einmal piept, um es zu trennen. Nach dem Trennen können Sie es erneut verbinden, damit es in das vernetzte Netzwerk eintritt.

19

## Meldertest

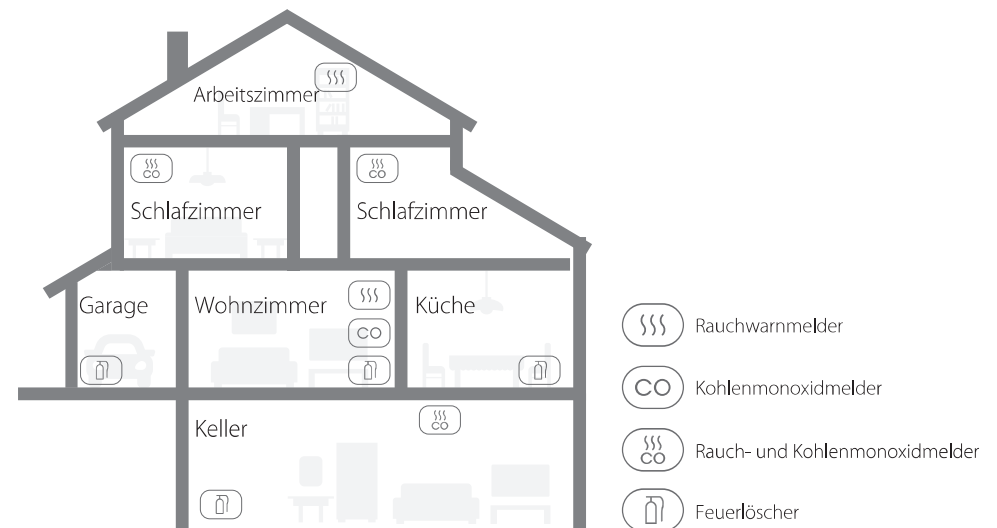
Der Melder muss ordnungsgemäß an der Halterung befestigt werden, bevor er getestet werden kann.

Wenn Ihr XS01-W mit anderen Funk-Rauchmeldern verbunden ist, empfehlen wir Ihnen, jeden einzelnen Rauchmelder während des wöchentlichen Tests zu testen.

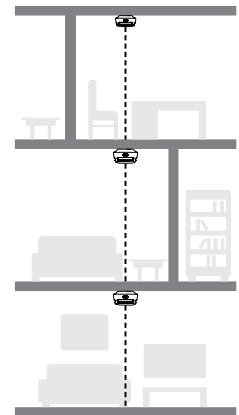
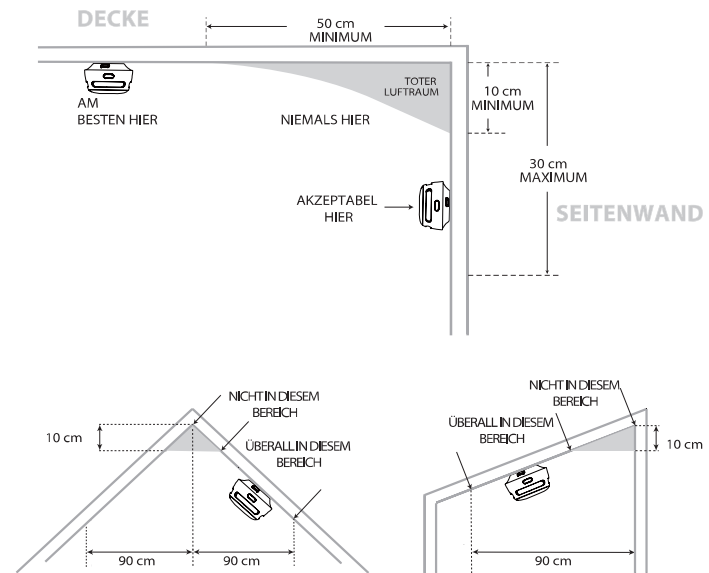
	Testen Sie einen einzigen Melder	Testen Sie alle miteinander verbundenen Rauchmelder
Aktion	Drücken Sie die Test-/Stummschalt-Taste.	Halten Sie die Test-/Stummschalt-Taste gedrückt.
Indikation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Melder gibt 3 kurze schnelle Pieptöne von sich.</li> <li>• Die rote LED blinkt während des hörbaren Signals einmal jede Sekunde.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der initiiierende Rauchmelder piept kontinuierlich mit rot blinkender LED.</li> <li>• Andere miteinander verbundene Rauchmelder im Netzwerk empfangen das Signal nach 5 Sekunden und piepen kontinuierlich mit der rot blinkender LED. Lasse die Test-/Stummschalt-Taste los und alle Rauchmelder hören auf zu testen.</li> <li>• Der Alarmtest ist innerhalb von 3 Minuten abgeschlossen.</li> </ul>

**HINWEIS:** Die Prüftaste testet die Sensorelektronik des Melders selbstständig, so dass es nicht notwendig ist, Ihren Alarm mit Rauch zu testen. Wenn Ihr Rauchmelder kein akustisches Testsignal abgibt, lesen Sie bitte sofort die Anleitung zur Fehlersuche am Ende dieser Anleitung.

## Installationsort



1. Priorisieren Sie die Installation eines Rauchmelders im Schlafzimmer und in den Gängen und stellen Sie sicher, dass Sie den Melder von allen Schlafbereichen hören können. In einem Haus mit mehreren Schlafzimmern, installieren Sie einen Melder in jedem Schlafzimmer. Wenn Sie nur einen Rauchmelder in Ihrem Haus installieren, installieren Sie den Melder möglichst in der Nähe aller Schlafzimmer und nicht in einem Keller oder Ofenraum.
2. Installieren Sie einen Melder über der Treppe und auf jeder Etage des Hauses.
3. Rauch, Hitze und alles, was brennt, breitet sich nach dem Aufsteigen an die Decke horizontal aus, so dass der Melder nach Möglichkeit in der Mitte der Decke installiert werden kann. Vergewissern Sie sich, dass sich der Melder in Reichweite aller Ecken des Raumes befindet.
4. Wenn ein Melder nicht in der Mitte einer Decke installiert werden kann, installieren Sie ihn in einem Abstand von 50 cm zu Raumecken.
5. Wird ein Melder an einer Wand installiert, sollte der Abstand zur Decke 10-30 cm betragen.
6. Wenn die Länge eines Raumes oder einer Halle mehr als 900 cm beträgt, müssen Sie mehrere Melder in demselben Raum installieren.
7. Wenn die Wand oder Decke geneigt ist, muss der Melder innerhalb 90 cm vom höchsten Wand- oder Deckenpunkt (horizontal gemessen) im Raum entfernt installiert werden.
8. Installieren Sie in mehrstöckigen Häusern oder Wohnungen mindestens einen Funk-Rauchmelder auf jeder Etage und halten Sie ihn in einer geraden vertikalen Linie (siehe Diagramm) damit wenige Hindernissen wie möglich zwischen den miteinander verbundenen Melder stehen, um eine optimale Signalübertragung zu gewährleisten.



### Orte vermeiden

1. In der Nähe von großen Metalloberflächen und/oder Drahtkabeln.
2. In der Nähe von Leuchtstoffröhren, Amateur-Radios, elektrische Geräte oder andere Geräte, die ein HF-Signal übertragen können, das als elektronische "Rauschen", Fehlalarme verursachen.

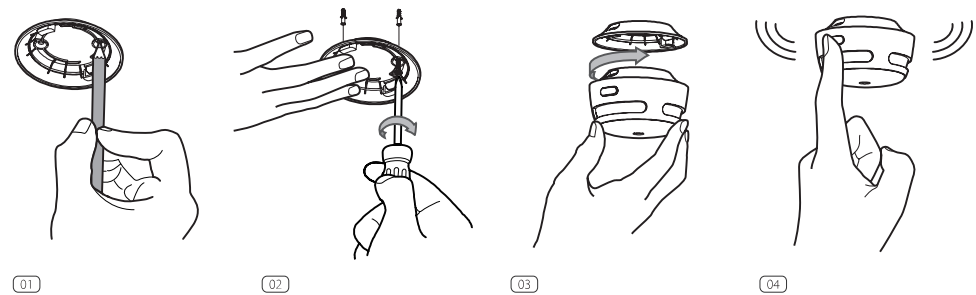
### ⚠ WARNUNG!

1. DER RAUCHMELDER SOLLTE VON EINER KOMPETENTEN PERSON INSTALLIERT WERDEN.
2. DIE INSTALLATION DES MELDERS SOLLTE NICHT ALS ERSATZ FÜR DIE ORDNUNGSGEMÄSSE INSTALLATION, VERWENDUNG UND WARTUNG VON FEUERBETRIEBENEN GERÄTSCHAFTEN, EINSCHLIESSLICH GEEIGNETER BE- UND ENTLÜFTUNGSSYSTEMEN VERWENDET WERDEN.

### Installationsmethode

1. Verwenden Sie die Halterung, um die Schraublöcher an der Decke oder an der Wand zu markieren.
2. Bohren Sie Löcher an den 2 Markierungen mit einem entsprechend großen Bohrer. Drücken Sie die Dübel ein und schrauben Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben fest.
3. Befestigen Sie den Melder an der Halterung und drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den Melder zu fixieren.
4. Testen Sie den Rauchmelder gemäß den Schritten im folgenden Abschnitt.

**HINWEIS:** Vor der Installation wird empfohlen, die miteinander verbundenen Rauchmelder in verschiedenen Räumen zu testen, in denen Sie diese Melder installieren möchten, um sicherzustellen, dass Sie sich im Übertragungsbereich befinden.



### LED-Statusleuchte und akustischer Alarm

Status	LED-Statusleuchte	Akustischer Alarm	Aktion
Normal	Rote LED blinkt einmal alle 60 Sekunden.	Keiner	
Alarm	Rote LED blinkt einmal jede Sekunde.	Kurze schnelle Pieptöne	

Status		LED-Statusleuchte	Akustischer Alarm	Aktion
Test	Einzelner Rauchmelder	Rote LED blinkt einmal jede Sekunde.	3 kurze schnelle Pieptöne	Drücken Sie die Test-/Stummschalt-Taste einmal.
	Alle miteinander verbundenen Rauchmelder im Netzwerk	Rote LED blinkt einmal jede Sekunde.	Kontinuierliches Piepen, bis Sie die Test-/Stummschalt-Taste loslassen	Halten Sie die Test-/Stummschalt-Taste gedrückt.
Ruhemodus		Rote LED blinkt einmal alle 5 Sekunden.	Keiner	
Schwache Batterie		Rote LED blinkt einmal alle 60 Sekunden.	1 Piepton alle 60 Sekunden	Jeder Melder gibt eine unabhängige Warnung.
Fehlfunktion		Rote LED blinkt zweimal alle 40 Sekunden.	2 Pieptöne alle 40 Sekunden	Jeder Melder gibt eine unabhängige Warnung.

26

## Ruhemodus

Wenn Sie während eines Alarmzustandes die Stummschalt-Taste drücken, befindet sich das Gerät 9 Minuten lang im Ruhemodus. Im Ruhemodus: Die LED-Statusleuchte blinkt alle 5 Sekunden einmal rot. Der Melder wechselt in den normalen Modus nach 9 Minuten.

### HINWEISE

1. Verstummt alle anderen miteinander verbundenen Melder durch drücken der Stummschalt-Taste auf dem initiiierenden Rauchmelder. Beachten Sie, dass der initiiierende Rauchmelder nicht durch drücken der Stummschalt-Taste bei jedem anderen miteinander verbundenen Melder stumm geschaltet werden kann.
2. Unter Verbundbedingungen kann der initiiierende Rauchmelder während der 9-minütigen Stille nicht wieder ausgelöst werden. Alle anderen miteinander verbundenen Alarme können jedoch ausgelöst werden, wenn während des Ruhemodus gefährliche Rauchpegel erkannt werden.

## Technische Daten

Stromversorgung	Versiegelte Batterie mit 5 Jahre Lebensdauer
Sensortyp	Fotoelektrisch
Sicherheitsnormen	EN 14604:2005+AC:2008
Ruhestrom	< 15 uA
Alarmstrom	< 150 mA
Abdeckungsbereich	20-40 m <sup>2</sup>

27

Beste Betriebstemperatur	4,4 °C bis 37,8 °C
Messbereich Luftfeuchtigkeit	≤ 85% (nicht kondensierend)
Alarmton	≥ 85 dB bei 3 m mit 3,2 ± 0,3 kHz Alarmpuls
Stummschaltdauer	Ca. 9 Minuten
Betriebsfrequenz	868 MHz
Maximale Anzahl der miteinander verbundenen Einheiten	24 drahtlose Einheiten (nur kompatibel mit drahtlosen X-Sense Melder)
Übertragungsbereich	Über 250 m im Freien

## Reinigung und Wartung

Um die Funktionstüchtigkeit Ihres Rauchmelders zu gewährleisten, führen Sie die folgenden einfachen Schritte aus:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Alarmton des Geräts und die Anzeigen ordnungsgemäß funktionieren, indem Sie das Gerät einmal pro Woche testen.
2. Ihr Rauchmelder sollte mindestens alle 3 Monate gereinigt werden: Entfernen Sie das Gerät von der Decke und reinigen Sie die Melderabdeckung und die Lüftungsöffnungen mit Ihrem Staubsauger mit weichem Bürstenaufsatz, um Staub und Schmutz zu entfernen.
3. Verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Lösungsmittel, um den Melder zu reinigen.
4. Vermeiden Sie es, Lufterfrischer, Haarspray oder andere Aerosole in der Nähe des Melders zu versprühen.
5. Bestreichen Sie das Gerät nicht. Farbe versiegelt die Lüftungsöffnungen und beeinträchtigt den ordnungsgemäßen Betrieb des Sensors.

28

6. Versuchen Sie niemals, das Gerät zu zerlegen oder zu reinigen. Dies führt zum Erlöschen der Garantie.
7. Nach dem Entfernen den Rauchmelder so schnell wie möglich wieder an seinen Bestimmungsort zurückbringen, um einen kontinuierlichen Brandschutz zu gewährleisten.
8. Wenn Haushaltsreinigungsmittel oder ähnliche Verunreinigungen verwendet werden, sollte der Bereich belüftet werden.

## Fehlerbehebung

PROBLEM	LÖSUNG
Ihr Rauchmelder ertönt während des Tests nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie bitte, ob der Melder richtig an der Halterung befestigt ist.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass Sie die Testtaste fest drücken.</li> <li>• Überprüfen Sie die Positionierung der Installation. Das Funksignal kann blockiert oder außer Reichweite sein.</li> </ul>
Fehlalarme werden zeitweise ausgelöst oder wenn Bewohner Kochen, Duschen, usw.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie den Standort Ihres Rauchmelders (siehe "Installationsort").</li> <li>• Reinigen Sie den Rauchmelder (siehe "Reinigung und Wartung").</li> </ul>
Rote LED blinkt und der Alarm ertönt alle 60 Sekunden 1 Mal.	Die Batterie ist schwach. <b>Ersetzen Sie sie sofort.</b>
Rote LED blinkt und der Alarm ertönt alle 40 Sekunden 2 Mal.	Der Melder ist defekt. Bitte reinigen Sie Ihren Rauchmelder, oder <b>ersetzen Sie ihn sofort.</b>

29



## Umweltschutz

Elektroaltgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie das Gerät bei einer Müllsammelstelle für Elektroaltgeräte. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder den Einzelhändler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.



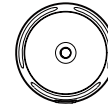
## Hersteller- und Serviceinformationen

X-Sense Innovations Co., Ltd.  
Adresse: B4-503-D, Turm B, Kexing Science Park, Keyuan Road Nr. 15, Technologiepark Gemeinschaft, Yuehai Avenue, Distrikt Nanshan, Shenzhen, 518057, CHINA  
E-Mail: support@x-sense.com

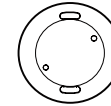
## Français

Ce manuel contient des informations importantes sur le fonctionnement de votre détecteur de fumée X-Sense. Veuillez bien le lire complètement avant d'installer et d'utiliser le détecteur. Si vous installez ce détecteur de fumée pour d'autres personnes, il est impératif que vous laissiez le présent manuel (ou une copie de ce manuel) à l'utilisateur final.

## Contenu de l'emballage



1 × Détecteur de fumée



1 × Socle de montage



2 × Vis



2 × Chevilles



1 × Manuel de l'utilisateur

## Informations sur la Sécurité

### ⚠ IMPORTANT!

1. LES INDICATIONS "DANGER", "AVERTISSEMENT" ET "PRÉCAUTIONS" ATTIRENT VOTRE ATTENTION SUR LES CONSIGNES IMPORTANTES D'UTILISATION OU SUR DES SITUATIONS POTENTIELLEMENT DANGEREUSES. PORTEZ UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À CES SITUATIONS.
2. CE DÉTECTEUR N'EST PAS DESTINÉ À ALERTE DES MALENTENDANTS. LA CONSOMMATION D'ALCOOL OU DE MÉDICAMENTS PEUT ÉGALEMENT RÉDUIRE LA CAPACITÉ D'ENTENDRE LES ALARMES DE CE DÉTECTEUR DE FUMÉE.

- UN FEU DANS LES CHEMINÉES, LES MURS, LES TOITS, AUX DIFFÉRENTS ÉTAGES OU DERRIÈRE DES PORTES FERMÉES PEUT NE PAS ÊTRE DÉTECTÉ.
- CET APPAREIL NE DÉTECTE PAS LES FLAMMES, NI LA CHALEUR, NI LE MONOXYDE DE CARBONE (CO) NI AUCUN GAZ DANGEREUX.

#### **⚠ AVERTISSEMENT!**

- NE JAMAIS IGNORER UNE ALARME. L'ABSENCE DE RÉPONSE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.
- L'OPTION DE "SILENCE" N'EST PRÉVUE QUE POUR VOTRE COMMODITÉ ET NE RÉSOUT PAS UN PROBLÈME. VÉRIFIEZ TOUJOURS VOTRE LOGEMENT APRÈS TOUTE ALARME POUR VOIR S'IL N'Y A PAS UN PROBLÈME POTENTIEL. LE NON-RESPECT DE CETTE ÉTAPE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU LA MORT.
- TESTEZ CE DÉTECTEUR DE FUMÉE UNE FOIS PAR SEMAINE. SI JAMAIS LE DÉTECTEUR NE FONCTIONNAIT PAS CORRECTEMENT, REMPLACEZ-LE IMMÉDIATEMENT! EN EFFET, S'IL NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, IL NE VOUS ALERTE PAS EN CAS DE PROBLÈME.

## **Installation et Interconnexion des détecteurs de fumée**

Tous les détecteurs XS01-W sont équipés d'un module intégré de Radio-Fréquence (RF) qui vous permet de connecter sans fil 2 ou plus de détecteurs de fumée et de créer ainsi un réseau interconnecté. Si un détecteur se déclenche tous les détecteurs interconnectés vont faire retentir l'alarme.

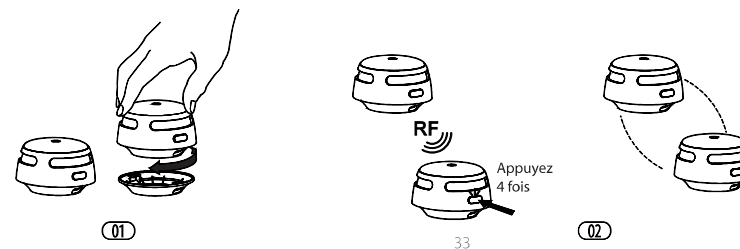
**Les détecteurs de fumée sans fil XS01-W contenus dans un emballage contenant plusieurs détecteurs ont déjà été interconnectés en usine. Les détecteurs de fumée de chaque emballage contenant plusieurs détecteurs ont leur propre réseau interconnecté. Ainsi, si vous avez acheté plus d'un emballage de**

32

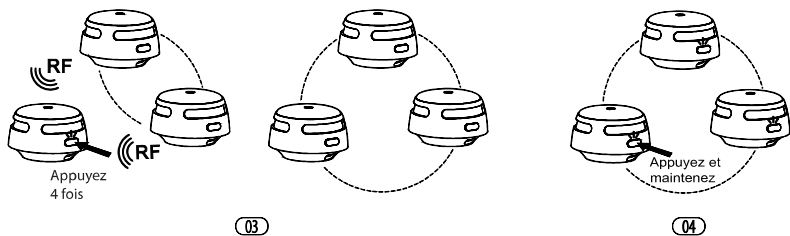
**plusieurs détecteurs, vous devez interconnecter tous les détecteurs au même réseau.**

### **Comment les interconnecter.**

- Activez 2 détecteurs sans fil en les fixant à leur base de montage et en les tournant d'un quart de tour dans le sens horlogique pour les verrouiller. **Attention: Assurez-vous que seulement 2 détecteurs de fumée sont activés en même temps pour garantir la réussite de l'interconnexion.**
- Appuyez 4 fois sur le bouton test/silence de l'un des deux détecteurs de fumée et ce détecteur-là va émettre un bip une fois et sa LED rouge va clignoter de façon continue, indiquant qu'il est passé en mode d'interconnexion. Après avoir créé avec succès un réseau interconnecté, ce détecteur émettra un bip 1 fois et il quittera automatiquement le mode d'interconnexion. **Pour vous assurer que tous les détecteurs de fumée soient connectés au même réseau, veillez à ce qu'un seul détecteur de fumée à la fois n'entre en mode d'interconnexion.**
- Si vous souhaitez interconnecter un troisième détecteur de fumée, mettez-le sous tension et appuyez sur le bouton test/silence 4 fois pour l'interconnecter aux détecteurs de fumée précédemment interconnectés. Jusqu'à 24 détecteurs de fumée peuvent être interconnectés de cette façon.
- Testez chaque détecteur de fumée en suivant les étapes du chapitre "Test du détecteur".



33



#### REMARQUES

1. Le détecteur de fumée restera en mode d'interconnexion durant 60 secondes, durant lesquelles le voyant LED rouge clignotera. Après 60 secondes, répétez l'étape 2 pour connecter les détecteurs. Si nécessaire, appuyez manuellement sur le bouton test/silence pour interrompre l'envoi d'un signal de radiofréquence (RF) et le voyant LED rouge cessera de clignoter et le détecteur passera au statut normal.
2. Testez tous vos détecteurs de fumée sans fil pour vous assurer qu'ils sont bien connectés entre eux avant leur installation.
3. Un maximum de 24 détecteurs de fumée sans fil peuvent être connectés.
4. Notez que le détecteur XS01-W ne peut être interconnecté qu'avec d'autres détecteurs sans fil de X-Sense.

#### Comment déconnecter

Appuyez 4 fois sur le bouton test/silence et le détecteur de fumée émettra un bip une fois, puis maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le détecteur émette un bip une fois pour le déconnecter. Après la déconnexion, vous pouvez le reconnecter pour le faire entrer dans le réseau interconnecté.

34

## Test de l'alarme

Le détecteur doit être convenablement fixé sur son socle avant de pouvoir être testé.

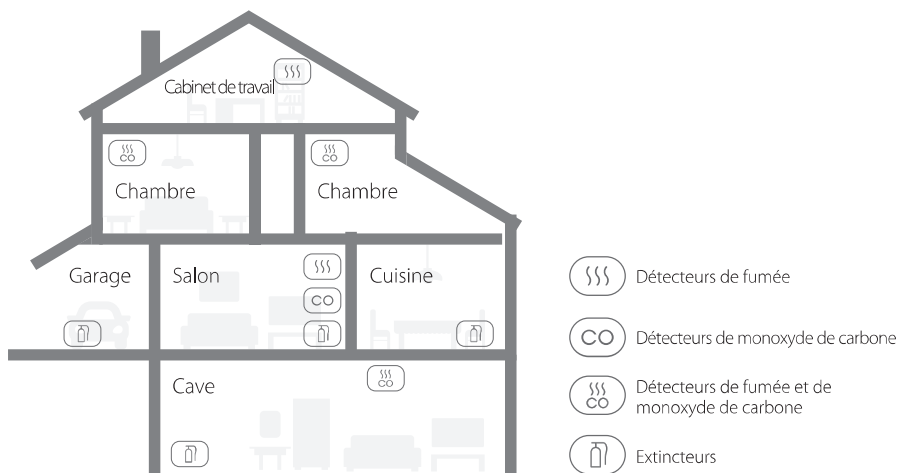
Si votre détecteur XS01-W est interconnecté avec d'autres détecteurs de fumée sans fil, nous recommandons de tester chaque détecteur de fumée individuel à l'occasion du test hebdomadaire.

	Tester un détecteur de fumée individuel	Tester tous les détecteurs interconnectés
Action	Appuyer sur le bouton test/silence.	Maintenez enfoncé le bouton test/silence.
Indication	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le détecteur émet 3 brefs bips rapides.</li> <li>• La LED rouge clignote 1 fois par seconde durant l'émission du signal sonore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le détecteur de fumée initial va émettre continuellement des bips en même temps que la LED rouge clignotera.</li> <li>• Les autres détecteurs de fumée connectés au réseau vont capter le signal après 5 secondes, et ils vont émettre des bips continuellement, en même temps que la LED rouge clignotera. Relâchez le bouton test/silence et tous les détecteurs de fumée s'arrêteront d'effectuer les tests.</li> <li>• Le test du détecteur ne doit normalement pas prendre plus de 3 minutes.</li> </ul>

35

**REMARQUE:** Le bouton de test contrôle avec précision le circuit de détection de fumée du détecteur. Il n'est donc pas nécessaire de tester votre alarme en utilisant de la fumée. Si votre détecteur de fumée ne donne pas de signal de test audible, veuillez vous reporter immédiatement au guide de dépannage à la fin de ce manuel.

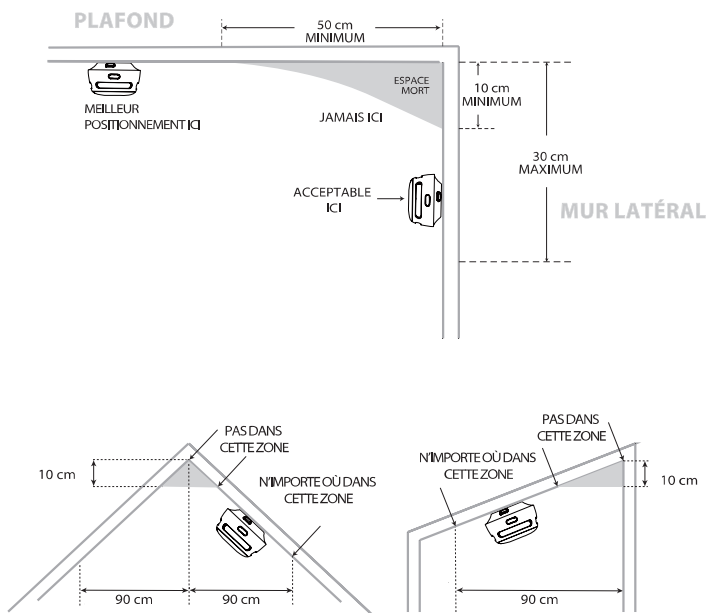
## Positionnement de l'installation



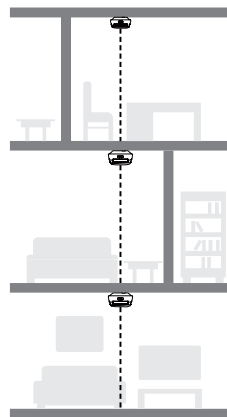
36

1. Installez prioritairement un détecteur de fumée dans les chambres à coucher et les corridors, et assurez-vous que le signal d'alarme est audible de toutes les pièces où l'on dort. Dans un logement qui comporte plusieurs chambres à coucher, placez un détecteur dans chaque chambre à coucher. Si vous n'installez qu'un seul détecteur de fumée dans votre logement, installez-le autant que possible à proximité de toutes les chambres, et pas au sous-sol ou dans une chaufferie.
2. Installez un détecteur au-dessus de la cage d'escalier et à chaque étage de la maison.
3. La fumée, la chaleur et tout ce qui brûle se propagera horizontalement après avoir atteint le plafond. Installez par conséquent le détecteur autant que possible au centre du plafond. Assurez-vous que le détecteur soit à une distance fonctionnelle des coins de la pièce.
4. Si un détecteur ne peut pas être installé au centre d'un plafond, placez-le à une distance de 50 cm des coins de la pièce.
5. S'il est installé sur un mur, placez-le à une distance de 10 à 30 cm sous le plafond.
6. Si la longueur d'une pièce ou d'un couloir dépasse les 9 mètres, vous devrez installer plusieurs détecteurs dans le même espace.
7. Lorsque le mur ou le plafond présentent un angle oblique, le détecteur doit être installé à une distance de 90 cm du point le plus élevé du mur ou du plafond (mesuré horizontalement) de la pièce.
8. Dans les habitations ou dans les appartements à plusieurs étages, installez au moins un détecteur de fumée sans fil à chaque niveau et fixez-le dans un axe vertical droit (voir plan) avec un minimum d'obstacles entre chaque détecteur interconnecté afin d'assurer une transmission du signal la meilleure possible.

37



38



### Emplacements à éviter:

1. Proximité de grandes surfaces métalliques et/ou de faisceaux de câbles.
2. Tout près de tubes fluorescents, de postes de radio-amateurs, d'équipements électriques ou d'autres appareils pouvant transmettre un signal radio-fréquence (RF), parce que le *bruit électronique* peut provoquer des fausses alertes.

### ⚠ AVERTISSEMENT!

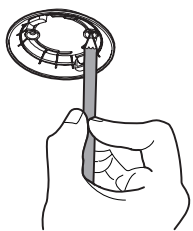
1. CE DÉTECTEUR DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UNE PERSONNE COMPÉTENTE.
2. L'INSTALLATION DU DÉTECTEUR NE DOIT PAS REMPLACER L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN APPROPRIÉS DES APPAREILS DE COMBUSTION, EN CE COMPRIS LES SYSTÈMES DE VENTILATION ET D'ÉVACUATION.

### Comment installer le détecteur

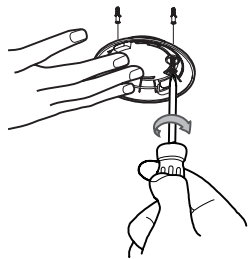
1. Utilisez la base de montage pour marquer les endroits des vis dans le plafond ou sur le mur.
2. Forez un trou aux deux endroits marqués avec une mèche de diamètre approprié. Insérez une cheville dans le trou et fixez la base de montage avec les vis fournies.
3. Attachez le détecteur à la base de montage et verrouillez-le en le tournant d'un quart de tour dans le sens horlogique.
4. Testez le détecteur en suivant la méthode décrite plus bas.

**REMARQUE:** Avant installation, il est recommandé de tester les détecteurs de fumée interconnectés dans les différentes pièces où vous avez l'intention de les installer pour vous assurer que ces détecteurs sont à portée du signal de transmission.

39



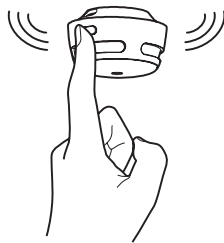
01



02



03



04

### Voyant LED et alarme sonore

Statut	Voyant LED	Alarme sonore	Action
Normal	La LED rouge clignote 1 fois toutes les 60 secondes.	Aucune	
Détecteur	La LED rouge clignote 1 fois par seconde.	Brefs bips rapides	

Test	Détecteur de fumée individuel	La LED rouge clignote 1 fois par seconde.	3 brefs bips rapides	Appuyez 1 fois sur le bouton test/silence.
	Tous les détecteurs de fumée Interconnectés au réseau	La LED rouge clignote une fois par seconde.	Émission continue de bips jusqu'au relâchement du bouton test/silence.	Tenir enfoncé le bouton test/silence.
Mode Silence		La LED rouge clignote 1 fois toutes les 5 secondes.	Aucune	
Pile faible		La LED rouge clignote 1 fois toutes les 60 secondes.	1 bip toutes les 60 secondes	Chaque détecteur émet un avertissement indépendant.
Dysfonctionnement		La LED rouge clignote 2 fois toutes les 40 secondes.	2 bips toutes les 40 secondes	Chaque détecteur émet un avertissement indépendant.

## Mode Silence

Si vous appuyez sur le bouton Silence pendant une situation d'alarme, le détecteur se mettra en mode Silence durant 9 minutes. Pendant la durée du mode Silence, la LED rouge clignotera 1 fois toutes les 5 secondes. Le détecteur repassera en mode normal après 9 minutes.

### REMARQUES

1. Réduisez au silence tous les autres détecteurs interconnectés en appuyant sur le bouton Silence du détecteur de fumées de départ. Notez qu'en revanche le détecteur de fumées de départ ne peut pas être réduit au silence en appuyant sur le bouton Silence d'aucun des autres détecteurs interconnectés.
2. Lorsqu'il y a interconnexion, le détecteur de fumée de départ ne peut pas être déclenché à nouveau pendant la période de silence de 9 minutes. Cependant, tous les autres détecteurs interconnectés peuvent être redéclenchés s'il y a détection de niveaux dangereux de fumées pendant la période de silence.

## Spécifications techniques

Alimentation électrique	Pile au lithium intégrée d'une durée de vie de 5 ans
Type de capteur	Photoélectrique
Normes de sécurité	EN 14604:2005+AC:2008
Courant de veille	< 15 uA
Courant en mode alarme	< 150 mA
Portée de la détection	entre 20 et 40 m <sup>2</sup>

Température ambiante pour un fonctionnement optimal	De 4,4 °C à 37,8 °C
Hygrométrie	≤ 85% (sans condensation)
Alarme sonore	Alarme pulsante ≥ 85 dB à 3 mètres @ 3,2 ± 0,3 kHz
Durée du mode Silence	Environ 9 minutes
Fréquence opérationnelle	868 MHz
Nombre maximal de détecteurs interconnectés	24 détecteurs sans fil (uniquement compatibles avec les détecteurs sans fil de X-Sense)
Portée de la transmission	Plus de 250 m en espace ouvert à l'air libre

## Entretien

Pour conserver votre détecteur de fumée en bon état de marche, suivez ces étapes simples:

1. Vérifiez le son de l'alarme et le bon fonctionnement des voyants LED en testant l'appareil une fois par semaine.
2. Nettoyez votre détecteur de fumée au minimum tous les 3 mois: retirez le détecteur du plafond et dépoussiérez le couvercle et les bouches d'aération avec votre aspirateur muni de l'accessoire brosse douce pour éliminer la poussière et la saleté.
3. N'utilisez jamais de détergents ou d'autres solvants pour nettoyer le détecteur.
4. Évitez de vaporiser des produits tels qu'assainisseurs d'air, laques pour cheveux ou autres aérosols à proximité du détecteur.
5. Ne recouvrez pas le détecteur de peinture, car la peinture obturera les bouches d'aération et empêchera le capteur de détecter les fumées.

6. N'essayez jamais de démonter l'appareil ni d'en nettoyer l'intérieur. Cela annulerait votre garantie.
7. Si vous l'avez retiré de sa base, remplacez le détecteur de fumée à son emplacement approprié dès que possible pour assurer une protection permanente contre l'incendie.
8. Si des produits d'entretien ménager ou des contaminants similaires sont utilisés dans la pièce, veillez à bien ventiler toute la zone.

### En cas de problème

PROBLÈME	SOLUTION
Votre détecteur de fumée ne retentit pas durant le test.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si le détecteur est correctement fixé sur sa base de montage.</li> <li>• Assurez-vous que vous avez bien appuyé fermement sur le bouton de test.</li> <li>• Contrôlez le positionnement de l'installation. Le signal sans-fil pourrait être bloqué ou hors de portée.</li> </ul>
Des fausses alertes se déclenchent de façon intermittente ou lorsque les résidents cuisinent, prennent une douche etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez l'endroit où est installé le détecteur de fumée (voir « Positionnement de l'installation »).</li> <li>• Nettoyez le détecteur (voir « Entretien »).</li> </ul>

La LED rouge clignote et le détecteur émet 1 bip toutes les 60 secondes.	La pile est faible: <b>Remplacez-la immédiatement.</b>
La LED rouge clignote et le détecteur émet 2 bips toutes les 40 secondes.	Le détecteur dysfonctionne. Nettoyez-le ou <b>remplacez-le immédiatement.</b>



## Protection de l'environnement

Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler lorsqu'il y a des services de recyclage disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou des détaillants pour obtenir des conseils de recyclage.



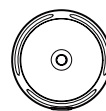
## Informations sur le fabricant et le service après-vente

X-Sense Innovations Co., Ltd.  
Adresse: B4-503-D, Tour B, Parc Scientifique de Kexing, 15 route de Keyuan, Communauté du Parc Technologique, avenue de Yuehai, District de Nanshan, Shenzhen, 518057, CHINE  
Email: support@x-sense.com

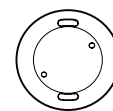
## Español

Este manual del usuario contiene información importante sobre el funcionamiento de su detector de humo X-Sense. Asegúrese de leer completamente este manual antes de instalar y operar el detector. Si está instalando este detector de humo para que lo usen otros, debe dejar este manual (o una copia del mismo) al usuario final.

## Contenido della confezione



1 × Unidad de Alarma



1 × Soporte de montaje



2 × Tornillo



2 × Anclaje con enchufe



1 × Manual del usuario

## Información de seguridad

### ⚠ ¡IMPORTANTE!

1. LOS PELIGROS, ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES LO ALERTAN DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN O DE SITUACIONES POTENCIALMENTE PELIGROSAS. PRESTAR ESPECIAL ATENCIÓN A ESTAS SITUACIONES.
2. ESTE DETECTOR NO ESTÁ DISEÑADO PARA ALERTAR A INDIVIDUOS CON PROBLEMAS DE AUDICIÓN. EL USO DE ALCOHOL O MEDICAMENTOS TAMBIÉN PUEDE IMPEDIR LA HABILIDAD PARA ESCUCHAR EL DETECTOR DE HUMO.

3. LOS INCENDIOS EN CHIMENAS, PAREDES, TECHOS, EN DIFERENTES NIVELES O DETRÁS DE LAS PUERTAS CERRADAS, NO SERÁN DETECTADOS.
4. ESTE DISPOSITIVO **NO** DETECTA FLAMAS, CALOR, DIÓXIDO DE CARBONO U OTROS GASES TÓXICOS.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

1. NUNCA IGNORE NINGUNA ALARMA. LA FALTA DE RESPUESTA PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.
2. EL MODO SILENCIAR ES SOLO PARA SU CONVENIENCIA Y NO CORREGIRÁ UN PROBLEMA. SIEMPRE REVISE SU CASA POR UN PROBLEMA POTENCIAL DESPUÉS DE CUALQUIER ALARMA. NO HACERLO PUEDE CAUSAR LESIONES O LA MUERTE.
3. REVISE ESTE DETECTOR DE HUMO UNA VEZ POR SEMANA. SI EL DETECTOR NO SUPERA LA REVISIÓN CORRECTAMENTE, ¡REEMPLAZARLO INMEDIATAMENTE! SI EL DETECTOR NO FUNCIONA CORRECTAMENTE, NO LO ALERTARÁ DE POTENCIALES PROBLEMAS.

## Configurar e interconectar las alarmas de humo

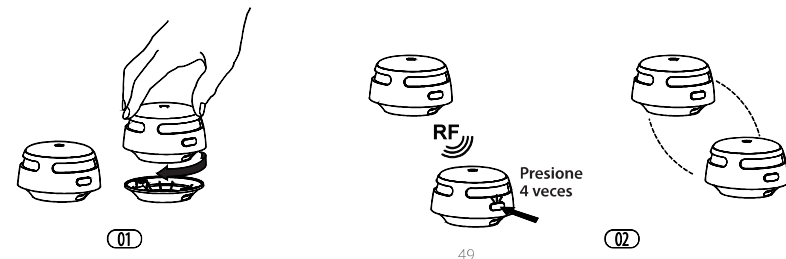
Todas las alarmas XS01-W contienen un módulo de RF integrado que le permite conectar 2 o más alarmas de humo de manera inalámbrica y crear una red interconectada. Cuando una unidad se dispara, todas las unidades interconectadas sonarán una alarma.

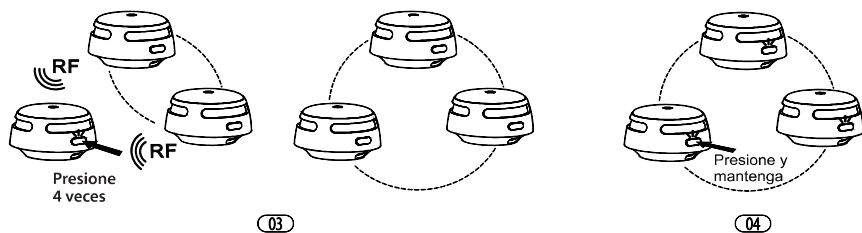
**Las alarmas de humo XS01-W en un paquete múltiple ya vienen interconectadas. Las alarmas en cada paquete múltiple tienen su red interconectada independiente. Así que, si usted tiene más de un paquete múltiple, debe agregarlas todas a la misma red interconectada.**

48

## Cómo interconectar

1. Encienda 2 alarmas de humo inalámbricas. Para hacerlo, sujételas en sus soportes de montaje y gírelas en dirección horaria para asegurarlas. **Nota: Asegúrese de que sólo 2 alarmas de humo están encendidas al mismo tiempo para garantizar una interconexión exitosa.**
2. Presione el botón test/silence 4 veces en una de las dos alarmas de humo, y esta alarma pitará una vez, y el LED rojo parpadeará continuamente, indicando que ha entrado al modo de interconexión. Luego de crear una red interconectada con éxito, esta alarma pitará una vez y saldrá automáticamente del modo de interconexión. **Para garantizar que todas las alarmas de humo entren a la misma red interconectada, asegúrese de que una sola alarma esté en modo de interconexión en determinado momento.**
3. Si quiere interconectar una tercera alarma de humo, enciéndala y presione el botón test/silence 4 veces para interconectarla con las alarmas interconectadas previamente. Se pueden conectar hasta 24 alarmas de humo de esta manera.
4. Pruebe la alarma de humo de acuerdo con los pasos en la sección "Probar la alarma".





## NOTAS

1. La alarma de humo estará en modo de interconexión por 60 segundos, durante los cuales la luz LED roja parpadea. Después de 60 segundos, repita el paso 2 para conectar las alarmas. Si es necesario, presione el botón test/silence manualmente para detener el envío de la señal RF, y la luz LED roja dejará de parpadear y la alarma entrará en estado normal.
2. Pruebe todas sus alarmas de humo inalámbricas para garantizar que están interconectadas antes de instalarlas.
3. Se puede interconectar un máximo de 24 alarmas de humo inalámbricas.
4. Note que la alarma XS01-W solo se puede interconectar con otras alarmas inalámbricas X-Sense.

## Cómo desconectar

Presione el botón test/silence 4 veces y la alarma de humo pitará una vez, luego mantenga el botón presionado hasta que pite una vez para desconectarla. Después de desconectarla, puede conectarla otra vez para agregarla a la red interconectada.

50

## Probar la alarma

La alarma tiene que estar asegurada correctamente al soporte de montaje antes de probarse.

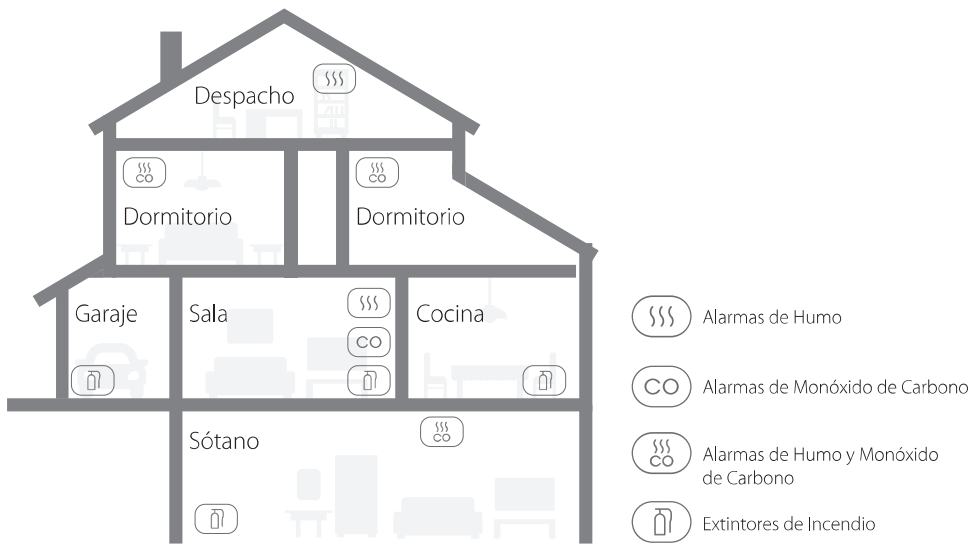
Si su XS01-W está interconectada con otras alarmas de humo inalámbricas, recomendamos que cada alarma de humo se pruebe de manera individual durante la prueba semanal.

	Probar una sola alarma	Probar todas las alarmas de humo interconectadas
Acción	Presione el botón test/silence.	Mantenga presionado el botón test/silence.
Indicación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La alarma hará 3 pitidos cortos.</li> <li>• La luz LED roja parpadeará una vez cada segundo durante la señal audible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La alarma de humo iniciadora pitará de manera continua con la luz LED roja parpadeando.</li> <li>• Otras alarmas de humo interconectadas en la red recibirán la señal después de 5 segundos y pitarán de manera continua con la luz LED roja parpadeando. Suelte el botón test/silence y todas las alarmas de humo detendrán la prueba.</li> <li>• La prueba de la alarma debe completarse en menos de tres minutos.</li> </ul>

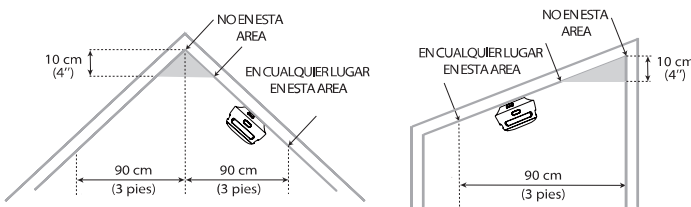
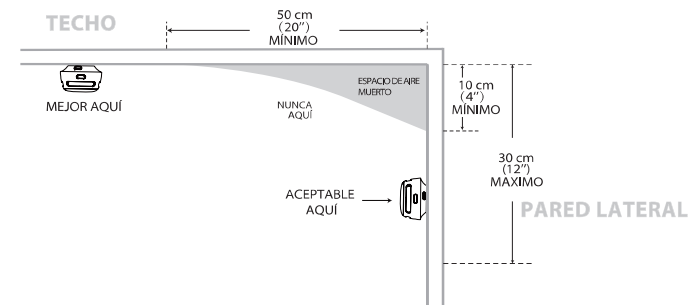
**NOTA:** El botón de prueba verifica con precisión la sensibilidad del circuito de detección de humo, por lo que no hay necesidad de probar la alarma con humo. Si el Detector de humo no emite una señal de prueba audible, consulte inmediatamente la guía de solución de problemas al final de este manual.

51

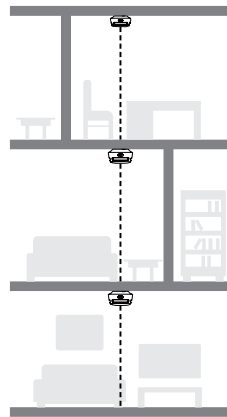
## Posición de instalación



1. Priorice la instalación de una alarma de humo en el dormitorio y los pasillos, y asegúrese de que puede oír la alarma en todas las áreas de dormir. En un hogar con varios dormitorios, instale una alarma en cada uno. Si instala una sola alarma en su hogar, instale la alarma cerca de todos los dormitorios si es posible y no en un sótano ni en el cuarto de la calefacción.
2. Instale el detector encima de la escalera y en cada piso de la casa.
3. El humo, el calor y todo lo que se queme se propagará horizontalmente después de subir al techo, así que instale el detector en el medio del techo donde sea posible. Asegúrese de que el detector esté dentro de la distancia de trabajo de todos los rincones de la habitación.
4. Si un detector no se puede instalar en medio del techo, instálo a una distancia de 50 cm (20 pulgadas) de las esquinas de la habitación.
5. Si el detector se instala en la pared, debe estar a una distancia de 10 a 30 cm (4 a 12 pulgadas) por debajo del techo.
6. Si la longitud de una habitación o sala es más de 900 cm (30 pies), deberá instalar varios detectores en el mismo espacio.
7. Cuando la pared o el techo están inclinados, la alarma debe instalarse a no más de 90 cm (3 pies) de distancia del punto más alto (medido horizontalmente) de la pared o techo en la habitación.
8. Instale por lo menos una alarma de humo inalámbrica en cada nivel, en casas o apartamentos de múltiples niveles, y manténgalas instaladas en una línea vertical recta (ver diagrama) con la menor cantidad posible de obstáculos entre cada una de las alarmas interconectadas para garantizar la transmisión óptima de la señal.



54



### Lugares para evitar:

1. Cerca de grandes superficies de metal o agrupamientos de cables.
2. Cerca de luces fluorescentes, radios aficionados, equipos eléctricos u otros dispositivos que puedan transmitir señales de RF, ya que el "ruido" electrónico puede disparar alarmas molestas.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

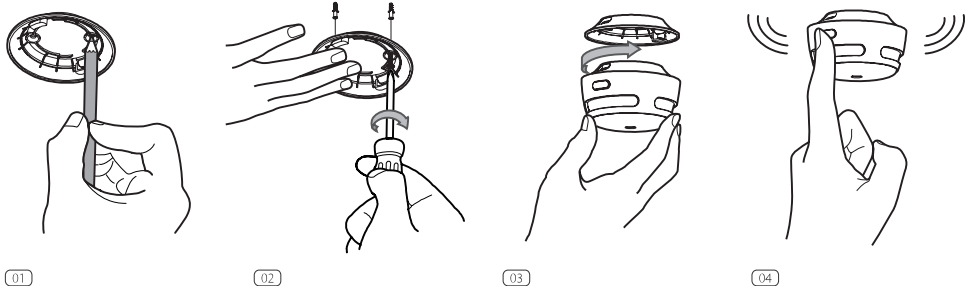
1. ESTE DETECTOR DEBE SER INSTALADO POR UNA PERSONA COMPETENTE.
2. LA INSTALACIÓN DEL DETECTOR NO DEBE SER SUSTITUTIVO DE LA INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO ADECUADOS DE LOS APARATOS CONTRA FUEGO, INCLUYENDO LOS SISTEMAS DE VENTILACIÓN Y DE ESCAPE ADECUADOS.

### Metodo di installazione

1. Use el soporte de montaje para marcar los agujeros de los tornillos en el techo o la pared.
2. Taladre los agujeros en las dos marcas usando una broca del tamaño apropiado. Inserte los tacos y atornille el soporte de montaje con los tornillos provistos.
3. Fije la alarma en el soporte y gírela en el sentido de las manecillas del reloj para asegurarla.
4. Pruebe la alarma de humo de acuerdo con los pasos en la siguiente sección.

**NOTA:** Anterior a la instalación, se recomienda probar las alarmas de humo interconectadas en las diferentes habitaciones donde planea instalarlas para garantizar que están dentro del rango de transmisión.

55



### Indicadores LED y alarma audible

Estado	Indicador LED	Alarma audible	Acción
Normal	LED rojo parpadea cada 60 segundos.	Ninguna	
Alarma	LED rojo parpadea cada segundo.	Pitidos cortos y rápidos	

56

Prueba	Alarma de humo individual	LED rojo parpadea cada segundo.	3 pitidos cortos y rápidos	Presione el botón test/silence una vez.
	Todas las alarmas de humo interconectadas en la red	La luz LED roja parpadea cada segundo.	Pitidos continuos hasta que suelte el botón test/silence	Mantenga el botón test/silence presionado.
Modo de silencio		LED rojo parpadea cada 5 segundos.	Ninguna	
Batería baja		LED rojo parpadea cada 60 segundos.	1 pitido cada 60 segundos	Cada alarma hace una advertencia independiente.
Fallo		LED rojo parpadea dos veces cada 40 segundos.	2 pitidos cada 40 segundos	Cada alarma hace una advertencia independiente.

57

## Modo de silencio

Si presiona el botón de silencio durante un estado de alarma, la unidad permanecerá en el modo de silencio por 9 minutos. Durante el modo de silencio, la luz LED roja parpadeará cada 5 segundos. La alarma entrará en estado normal después de 9 minutos.

### NOTAS

1. Silencie todas las otras alarmas interconectadas presionando el botón de silencio en la alarma de humo iniciadora. Note que la alarma de humo iniciadora no puede silenciarse presionando el botón de silencio en ninguna de las otras alarmas interconectadas.
2. En condiciones de interconexión, la alarma de humo iniciadora no puede dispararse otra vez durante el período de silencio de 9 minutos. Sin embargo, todas las otras alarmas interconectadas pueden dispararse cuando detecten niveles peligrosos de humo durante el modo de silencio.

## Especificaciones Técnicas

Fuente de alimentación	Batería de litio sellada de 5 años
Tipo de sensor	Fotoeléctrica
Normas de seguridad	EN 14604: 2005+AC: 2008
Corriente en espera	< 15 uA
Corriente de alarma	< 150 mA
Rango de detección	20-40 m <sup>2</sup>

Mejor funcionamiento de temperatura ambiente	4,4 °C a 37,8 °C
Rango de humedad	≤ 85% (sin condensación)
Alarma de audio	≥ 85 dB a 3 m a 3,2 ± 0,3 kHz alarma de pulsos
Tiempo de silencio	Aproximadamente 9 minutos
Frecuencia de operación	868 MHz
Número máximo de unidades interconectadas	24 unidades inalámbricas (compatible solo con alarmas inalámbricas X-Sense)
Rango de transmisión	Más de 250 m al aire libre

## Mantenimiento

Para mantener su detector de humo en buen estado de funcionamiento, siga estos sencillos pasos:

1. Verifique que el sonido de la alarma y los indicadores de la unidad estén funcionando correctamente probando la unidad una vez a la semana.
2. Como mínimo, debe limpiar su detector de humo una vez cada 3 meses: retire la unidad del techo y limpie la tapa de la alarma y las rejillas de ventilación con su aspiradora equipada con el cepillo suave para eliminar el polvo y la suciedad.
3. Nunca use detergentes u otros disolventes para limpiar la unidad.
4. Evite rociar ambientadores, lacas para el cabello u otros aerosoles cerca del detector.
5. No pinte la unidad. La pintura sellará las rejillas de ventilación e interferirá con la capacidad del sensor para detectar incendios.

6. Nunca intente desmontar la unidad o limpiar el interior. Hacerlo anulará su garantía.
7. Una vez retirado, vuelva a colocar el detector de humo en su ubicación adecuada tan pronto como sea posible, para garantizar una protección continua contra incendios.
8. Cuando se utilizan productos de limpieza para el hogar o contaminantes similares, el área debe estar ventilada.

## Resolución de problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Si alarma de humo no suena cuando la prueba.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Por favor verifique que la alarma está correctamente asegurada en el soporte.</li> <li>• Asegúrese de presionar el botón de test con firmeza.</li> <li>• Revise la posición de instalación. La señal inalámbrica puede estar bloqueada o fuera del rango.</li> </ul>
Se disparan falsas alarmas intermitentemente o cuando los residentes están cocinando, bañándose, etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique la localización de su alarma de humo (ver "Posición de instalación").</li> <li>• Limpie la alarma de humo (ver "Mantenimiento").</li> </ul>
El LED rojo parpadea y la alarma hace un «bip» cada 60 segundos.	La batería está baja. <b>Reemplácela de inmediato.</b>
El LED rojo parpadea y la alarma hace 2 «bips» cada 40 segundos.	La alarma está fallando. Por favor limpie la alarma de humo, o <b>reemplácela de inmediato.</b>

## Protección del medio ambiente

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica. Por favor, recicle en los contenedores correspondientes. Consulte con la autoridad local o minorista para obtener consejos de reciclaje.



## Información del Fabricante y del Servicio

X-Sense Innovations Co., Ltd.

Dirección: B4-503-D, Torre B, Parque de las Ciencias Kexing, Calle Keyuan No. 15, Comunidad Parque Tecnológico, Avenida Yuehai, Distrito Nanshan, Shenzhen, 518057, CHINA

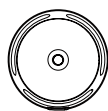
Correo electrónico: support@x-sense.com



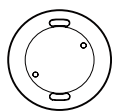
## Italiano

Questo manuale d'uso contiene informazioni importanti sull'utilizzo del vostro rilevatore di fumo X-Sense. Assicurarsi di leggere completamente questo manuale d'uso prima di installare e di utilizzare il rilevatore. Se si installa il rilevatore di fumo per terze parti, lasciare questo manuale (o una copia) all'utente finale.

### Contenuto della confezione



1 x Unità d'allarme



1 x Staffa di montaggio



2 x Viti



2 x Tasselli



1 x Manuale d'uso

### Informazioni di sicurezza

#### ⚠ IMPORTANTE!

1. PERICOLI, AVVERTENZE E PRECAUZIONI VI ALLERTANO DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI OPERATIVE O DI SITUAZIONI DI PERICOLO. PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE A QUESTE SITUAZIONI.
2. QUESTO RILEVATORE NON AVVISA LE PERSONE CON DEFICIT UDITIVI. ANCHE L'USO DI ALCOL O DROGHE PUO' LIMITARE LA CAPACITA' DI UDIRE IL RILEVATORE DI FUMO.

62

3. INCENDI NEI CAMINI, NELLE PARETI, NEI TETTI, DIETRO A PORTE CHIUSE O SU LIVELLI DIVERSI DELLA CASA POTREBBERO NON ESSERE RILEVATI.
4. QUESTO DISPOSITIVO **NON RILEVA** FIAMME, CALORE, MONOSSIDO DI CARBONIO O ALTRI GAS PERICOLOSI.

#### ⚠ AVVERTENZE!

1. MAI IGNORARE L'ALLARME. LA MANCATA RISPOSTA PUO' PROVOCARE GRAVI LESIONI O MORTE.
2. LA MODALITA' SILENZIOSA E' SOLO UNA COMODITA' PER L'UTENTE E NON CORREGGE ALCUN PROBLEMA. CONTROLLARE SEMPRE LA CASA PER EVENTUALI PROBLEMI DOPO OGNI ALLARME. IL MANCATO CONTROLLO PUO' RISULTARE IN GRAVI LESIONI O MORTE.
3. TESTARE QUESTO RILEVATORE DI FUMO OGNI SETTIMANA. SE IL RILEVATORE FALLISCE NEL TEST, SOSTITUIRLO IMMEDIATAMENTE! SE IL RILEVATORE NON FUNZIONA CORRETTAMENTE, NON RILEVA ALCUN TIPO DI PERICOLO.

### Impostare ed interconnettere i rilevatori di fumo

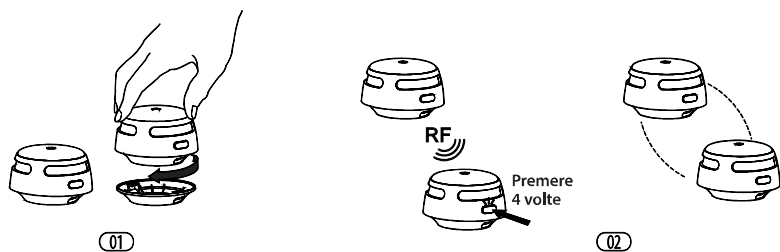
Tutti gli allarmi XS01-W contengono un modulo RF integrato che permette di connettere 2 o più rilevatori di fumo in modalità wireless e di creare quindi una rete interconnessa. Quando viene innescata un'unità, tutte le unità interconnesse suonano l'allarme.

**I rilevatori di fumo wireless interconnessi XS01-W presenti all'interno di una confezione multipla sono già connessi tra di loro. I rilevatori di una confezione multipla hanno una propria rete interconnessa indipendente. Quindi, se si possiede più di una confezione multipla, bisogna aggiungere tutti i rilevatori alla stessa rete interconnessa.**

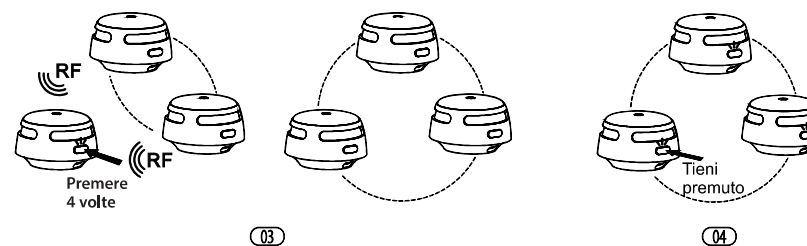
63

## Come interconnettere le unità

1. Accendere 2 rilevatori di fumo collegandoli alle proprie staffe di montaggio e ruotando in senso orario per bloccarli in posizione. **Nota: Per garantire una corretta interconnessione, assicurarsi che solo 2 rilevatori di fumo per volta siano accesi.**
2. Premere 4 volte il pulsante test/silenzio su uno dei due rilevatori di fumo; il rilevatore emette un segnale acustico e la luce LED rossa lampeggia in modo continuo, indicando l'ingresso nella modalità di interconnessione. Dopo aver creato con successo una rete interconnessa, questo rilevatore emette un segnale acustico ed esce automaticamente dalla modalità di interconnessione. **Per assicurarsi che tutti i rilevatori di fumo siano interconnessi alla stessa rete, accertarsi che solo un rilevatore di fumo alla volta entri nella modalità di interconnessione.**
3. Se si vuole collegare un terzo rilevatore di fumo, accenderlo e premere 4 volte il pulsante test/silenzio per collegarlo ai rilevatori di fumo connessi in precedenza. In questo modo si possono interconnettere fino a 24 rilevatori di fumo.
4. Testare il rilevatore di fumo seguendo i passaggi elencati nella sezione "Testare l'allarme".



64



## NOTE

1. Il rilevatore di fumo rimane nella modalità di interconnessione per 60 secondi, durante i quali la luce LED rossa lampeggia. Dopo 60 secondi, ripetere il passaggio 2 per connettere i rilevatori. Se necessario, premere manualmente il pulsante test/silenzio per interrompere l'invio del segnale RF; la luce LED rossa smette di lampeggiare ed il rilevatore entra nel normale stato operativo.
2. Prima di procedere con l'installazione, testare tutti i rilevatori di fumo wireless per assicurarsi che siano interconnessi.
3. Si possono collegare un massimo di 24 rilevatori di fumo wireless.
4. Notare che il rilevatore XS01-W può essere collegato solo ad altri rilevatori wireless X-Sense.

## Come disconnettere le unità

Dopo aver premuto 4 volte il pulsante test/silenzio, il rilevatore di fumo emette un segnale acustico. Per disconnettere il dispositivo, tenere premuto il pulsante fino a sentire un segnale acustico. Dopo aver disconnesso il rilevatore, è possibile collegarlo nuovamente per favorire l'accesso alla rete interconnessa.

65

## Testare l'allarme

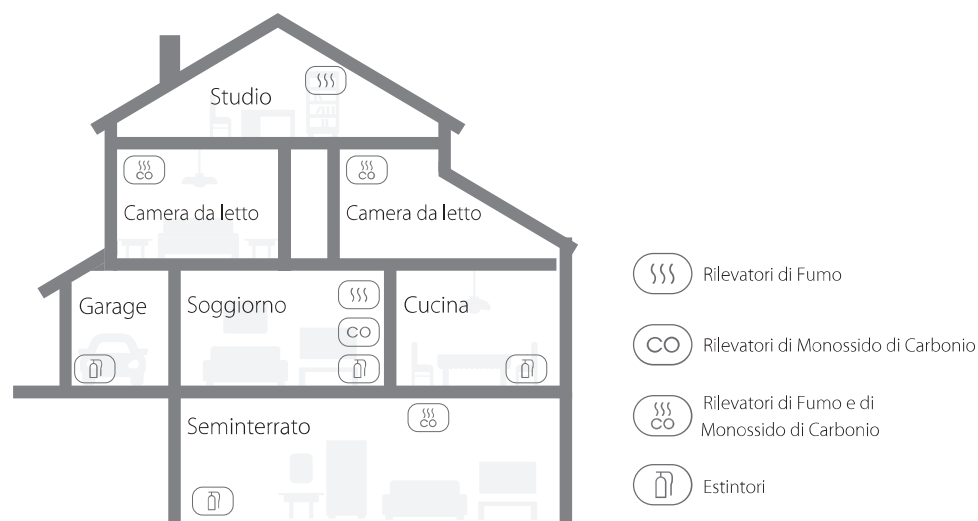
Il rilevatore deve essere accuratamente collegato alla staffa di montaggio prima di poter essere testato.

Se il vostro XS01-W è collegato ad altri rilevatori di fumo wireless, raccomandiamo di testare settimanalmente tutti i singoli rilevatori di fumo.

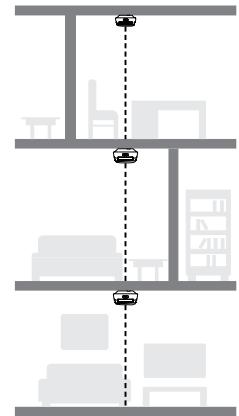
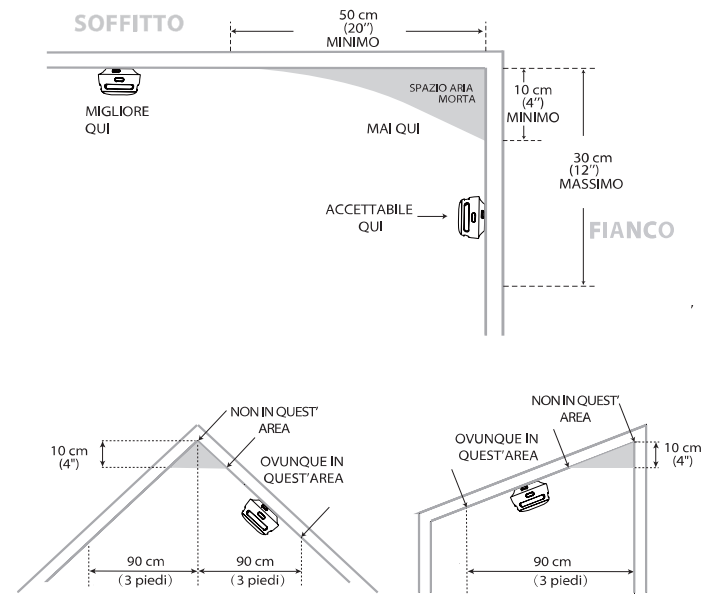
	Testare un singolo allarme	Testare tutti i rilevatori di fumo interconnessi
Azione	Premere il pulsante test/silenzio.	Tenere premuto il pulsante test/silenzio.
Segnale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'allarme emette 3 segnali acustici corti e rapidi.</li> <li>• Il LED rosso lampeggia una volta al secondo durante il segnale acustico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il rilevatore di fumo iniziale emette continui segnali acustici e la luce LED rossa lampeggia.</li> <li>• Gli altri rilevatori di fumo interconnessi ricevono il segnale dopo 5 secondi, emettono segnali acustici continui e la luce LED rossa lampeggia. Rilasciare il pulsante test/silenzio per interrompere il test di tutti i rilevatori di fumo.</li> <li>• Il test del rilevatore viene completato in 3 minuti.</li> </ul>

**NOTA:** Il pulsante test verifica in modo accurato il circuito sensoriale di rilevamento del fumo del dispositivo e non c'è quindi bisogno di testare l'allarme con il fumo. Se il vostro rilevatore di fumo non emette un segnale di test acustico, consultare immediatamente la sezione sulla risoluzione dei problemi alla fine di questo manuale.

## Luoghi di installazione



1. Dare la priorità all'installazione di rilevatori di fumo nelle camere da letto e nei corridoi ed assicurarsi di poter sentire l'allarme da tutte le zone notte. In una casa con molte camere da letto, installare un allarme in ogni camera da letto. Se si installa un solo rilevatore di fumo in casa, installarlo dove possibile vicino a tutte le camere da letto e non installarlo nel seminterrato o nella stanza della caldaia.
2. Installare un rilevatore sopra alle scale e su ogni piano della casa.
3. Fumo, calore e qualsiasi tipo di elemento bruciante si disperderanno orizzontalmente dopo aver raggiunto il soffitto, per cui bisogna installare il rilevatore in mezzo al soffitto dove possibile. Assicurarsi che il rilevatore sia ad una distanza operativa da tutti gli angoli della stanza.
4. Se non si può installare il rilevatore nel mezzo del soffitto, installarlo ad una distanza di 50 cm (20 pollici) dagli angoli della stanza.
5. Se si installa il rilevatore al muro, dovrebbe essere ad una distanza di 10-30 cm (4-12 pollici) sotto al soffitto.
6. Se la lunghezza di una stanza o di una sala supera i 900 cm (30 piedi), bisogna installare più di un rilevatore nella stessa stanza.
7. Quando la parete o il soffitto sono inclinati, il rilevatore deve essere installato entro 90 cm (3 piedi) dal punto più alto della parete o del soffitto (misurato orizzontalmente) nella stanza.
8. In case o appartamenti multi-livello, installare almeno un rilevatore di fumo wireless su ciascun livello e mantenerli installati in una linea dritta verticale (vedere il diagramma) con il minor numero possibile di ostacoli tra i vari allarmi interconnessi, per garantire una trasmissione ottimale del segnale.



### Luoghi da evitare:

1. In prossimità di grandi superfici metalliche e/o fasci di cavi.
2. In prossimità di luci fluorescenti, radio amatoriali, apparecchi elettrici, o altri dispositivi che possono trasmettere un segnale RF, poiché il "rumore" potrebbe causare dei falsi allarmi fastidiosi.

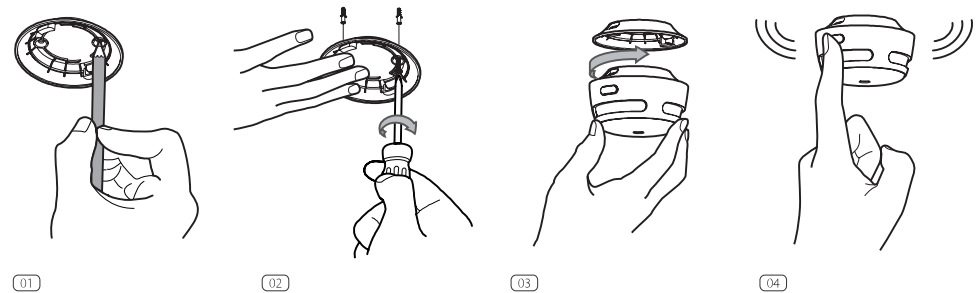
### ⚠ ATTENZIONE!

1. QUESTO RILEVATORE DEVE ESSERE INSTALLATO DA UNA PERSONA COMPETENTE.
2. L'INSTALLAZIONE DEL RILEVATORE NON DEVE ESSERE SOSTITUTIVA DI UNA PROPRIA INSTALLAZIONE, UTILIZZO E MANUTENZIONE DI DISPOSITIVI A COMBUSTIONE, COME SISTEMI DI VENTILAZIONE APPROPRIATA E DI SCARICO.

### Metodo di installazione

1. Utilizzare la staffa di montaggio per segnare i fori delle viti sul soffitto o sul muro.
2. Con un trapano dalla punta appropriata, effettuare 2 fori corrispondenti ai segni. Inserire i tasselli ed avvitare la staffa di montaggio con le viti incluse nella confezione.
3. Collegare il rilevatore alla staffa di montaggio e ruotarlo in senso orario per fissarlo in posizione.
4. Testare il rilevatore di fumo seguendo i passaggi elencati nella sezione di seguito.

**NOTA:** Prima di procedere con l'installazione, si raccomanda di testare i rilevatori di fumo interconnessi nelle stanze in cui si desidera posizionarli, per assicurarsi che siano entro il raggio di trasmissione.



### Indicatori LED e segnali acustici

Stato	Indicatore LED	Segnale acustico	Azione
Normale	Il LED rosso lampeggia una volta ogni 60 secondi.	Nessuno	
Allarme	Il LED rosso lampeggia una volta al secondo.	Segnali acustici rapidi e brevi	

Stato		Indicatore LED	Segnale acustico	Azione
Test	Rilevatore di fumo singolo	Il LED rosso lampeggia una volta al secondo.	3 segnali acustici rapidi e brevi	Premere una volta il pulsante test/silenzio.
	Tutti i rilevatori di fumo interconnessi alla rete	Il LED rosso lampeggia una volta al secondo.	Continua emissione di segnali acustici fino al rilascio del pulsante test/silenzio	Tenere premuto il pulsante test/silenzio.
Modalità silenziosa		Il LED rosso lampeggia una volta ogni 5 secondi.	Nessuno	
Batteria scarica		Il LED rosso lampeggia una volta ogni 60 secondi.	1 segnale acustico ogni 60 secondi	Ogni rilevatore fornisce un avviso indipendente.
Guasto		Il LED rosso lampeggia due volte ogni 40 secondi.	2 segnali acustici ogni 40 secondi	Ogni rilevatore fornisce un avviso indipendente.

72

## Modalità silenziosa

Se si preme il pulsante silenzio durante uno stato d'allarme, l'unità entra e rimane nella modalità silenziosa per 9 minuti. Nella modalità silenziosa, il LED rosso lampeggia una volta ogni 5 secondi. Il rilevatore rientra nella normale modalità operativa dopo 9 minuti.

### NOTE

1. Premere il pulsante silenzio sul rilevatore di fumo iniziale per silenziare tutti gli allarmi interconnessi. Notare che il rilevatore di fumo iniziale non può essere silenziato premendo il pulsante silenzio su uno qualsiasi degli altri rilevatori interconnessi.
2. Nelle condizioni di interconnessione, il rilevatore di fumo iniziale non può essere azionato nuovamente durante i 9 minuti di durata della modalità silenziosa. Tuttavia, tutti gli altri rilevatori interconnessi possono essere azionati quando vengono rilevati dei livelli pericolosi di fumo durante la modalità silenziosa.

## Specifiche tecniche

Alimentazione	Batteria al litio integrata dalla durata di 5 anni
Tipo di sensore	Fotoelettrico
Standard di sicurezza	EN 14604:2005+AC:2008
Corrente di standby	< 15 uA
Corrente di allarme	< 150 mA
Raggio di rilevamento	20-40 m <sup>2</sup>
Migliore temperatura ambientale operativa	4,4 °C fino a 37,8 °C

73

Gamma di umidità	≤ 85% (senza condensa)
Audio di allarme	≥ 85 dB a 3 m @ 3,2 ± 0,3 kHz allarme pulsante
Tempo di silenzio	Circa 9 minuti
Frequenza operativa	868 MHz
Numero massimo di unità interconnesse	24 unità wireless (compatibilità solo con rilevatori wireless X-Sense)
Raggio di trasmissione	Oltre 250 m all'aperto

## Manutenzione

Per mantenere il proprio rilevatore di fumo in buone condizioni operative, seguire questi semplici passaggi:

1. Testare l'unità una volta a settimana per verificare che i segnali acustici e gli indicatori di luce dell'unità funzionino correttamente.
2. Il rilevatore di fumo deve essere pulito come minimo una volta ogni 3 mesi: rimuovere l'unità dal soffitto e pulire la copertura e le prese d'aria dell'allarme con un aspirapolvere dotato di una spazzola morbida per rimuovere sporco e polvere.
3. Non utilizzare mai detersivi o altri solventi per pulire l'unità.
4. Evitare di utilizzare deodoranti per ambienti, spray per capelli o altri aerosol vicino al rilevatore.
5. Non dipingere l'unità. La vernice sigilla le prese d'aria ed interferisce con la capacità del sensore di rilevare un incendio.
6. Non tentare mai di smontare l'unità e di pulirne l'interno. Fare questo invalida la garanzia.
7. Una volta rimosso il rilevatore, rimetterlo in posizione il prima possibile, per assicurare una protezione continua contro gli incendi.

74

8. Quando si utilizzano prodotti per la pulizia della casa o contaminanti simili, bisogna ventilare la zona.

## Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	SOLUZIONE
Il vostro rilevatore di fumo non suona durante il test.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si prega di controllare che il rilevatore sia correttamente collegato alla staffa di montaggio.</li> <li>• Assicurarsi di premere forte il pulsante test.</li> <li>• Controllare il luogo di installazione. Il segnale wireless potrebbe essere bloccato o fuori dal raggio di trasmissione.</li> </ul>
Si attivano dei falsi allarmi in modo intermittente, quando gli inquilini cucinano, fanno la doccia, ecc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la posizione del rilevatore di fumo (vedere "Luoghi di installazione").</li> <li>• Pulire il rilevatore di fumo (vedere "Manutenzione").</li> </ul>
Il LED rosso lampeggia ed il rilevatore emette 1 segnale acustico ogni 60 secondi.	La batteria è scarica. <b>Sostituirla immediatamente.</b>
Il LED rosso lampeggia ed il rilevatore emette 2 segnali acustici ogni 40 secondi.	Il rilevatore è guasto. Si prega di pulire il rilevatore di fumo, oppure di <b>sostituirlo immediatamente.</b>

75

## Protezione ambientale

I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Si prega di riciclare i prodotti nelle apposite strutture. Contattare l'Autorità locale o il rivenditore per avere consigli sul riciclaggio.



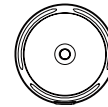
## Produttore ed informazioni di servizio

X-Sense Innovations Co., Ltd.  
Indirizzo: B4-503-D, Torre B, Kexing Science Park, Keyuan Road N°15, Technology Park Community, Yuehai Avenue,  
Distretto Nanshan, Shenzhen, 518057, CINA  
E-mail: support@x-sense.com

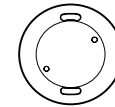
## Nederlands

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de werking van uw X-Sense rookmelder. Zorg ervoor dat u deze gebruikershandleiding volledig leest voordat u het alarm gaat installeren en bedienen. Als u deze rookmelder installeert voor gebruik door anderen, moet u deze handleiding (of een kopie ervan) bij de eindgebruiker achterlaten.

## Inhoud van de verpakking



1 x Rookmelder



1 x Montagebeugel



2 x Schroeven



2 x Pluggen



1 x Handleiding

## Veiligheidsinformatie

### ⚠ LET OP!

1. GEVAREN, WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN WAARSCHUWEN U VOOR BELANGRIJKE BEDIENINGSINSTRUCTIES OF VOOR MOGELIJK GEVAARLIJKE SITUATIES. SPECIALE AANDACHT BESTEDEN AAN DEZE SITUATIES.



2. DIT ALARM IS NIET BEDOELD OM PERSONEN MET EEN GEHOORSTOORNIS TE WAARSCHUWEN. HET GEBRUIK VAN ALCOHOL OF DRUGS KAN OOK AFBREUK DOEN AAN IEMANDS VERMOGEN OM DE ROOKMELDER TE HOREN.
3. BRANDEN IN SCHOORSTENEN, WANDEN, DAKEN, VERSCHILLENDE NIVEAUS OF ACHTER GESLOTEN DEUREN WORDEN MOGELIJK NIET GEDETECTEERD.
4. DIT APPARAAT DETECTEERT GEEN VLAMMEN, HITTE, KOOLMONOXIDE OF ANDERE GEVAARLIJKE GASSEN.

#### **⚠ WAARSCHUWING!**

1. NEGEER NOOIT EEN ALARM. HET NIET REAGEREN KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF OVERLIJDEN.
2. DE STILTEFUNCTIE IS ALLEEN VOOR UW GEMAK EN ZAL EEN PROBLEEM NIET CORRIGEREN. CONTROLEER UW HUIS ALTJD OP EEN MOGELIJK PROBLEEM NA EEN ALARM. ALS U DIT NIET DOET, KAN DIT LEIDEN TOT LETSEL OF OVERLIJDEN.
3. TEST DEZE ROOKMELDER ÉÉN KEER PER WEEK. ALS HET ALARM OOIT NIET CORRECT WORDT GETEST, VERVANG HET DAN ONMIDDELIJK! ALS HET ALARM NIET GOED WERKT, WORDT U NIET GEWAARSCHUWD VOOR EEN PROBLEEM.

## Rookmelders instellen en onderling verbinden

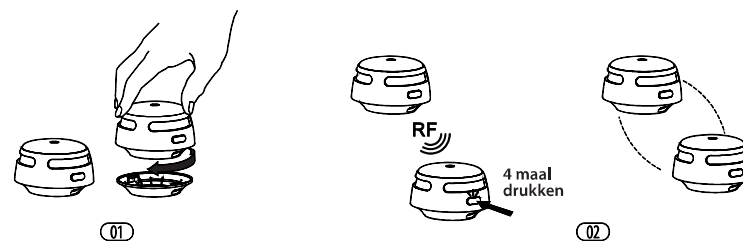
Alle XS01-W-alarmen bevatten een ingebouwde RF-module waarmee u draadloos verbinding maken met 2 of meer rookmelders en een onderling verbonden netwerk kan creëren. Wanneer één eenheid wordt geactiveerd, zullen alle onderling verbonden eenheden een alarm klinken.

**De XS01-W draadloze rookmelders in één multi-pack zijn al met elkaar verbonden. De rookmelders in elk multi-pack hebben hun eigen onderling verbonden netwerk. Dus als u meer dan één multi-pack gebruikt, dient u ze allemaal toe te voegen aan hetzelfde onderling verbonden netwerk.**

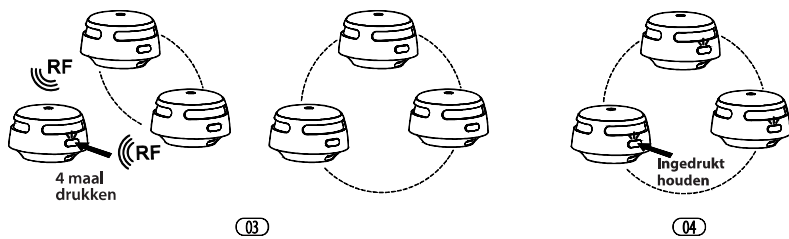
78

## Hoe onderling verbinden?

1. Schakel 2 draadloze rookmelders in door ze aan hun montagebeugels te bevestigen en met de klok mee te draaien om te vergrendelen. **Opmerking: zorg ervoor dat slechts 2 rookmelders tegelijkertijd worden ingeschakeld om een succesvolle verbinding te garanderen.**
2. Druk 4 keer op de test/stilte-knop op één van de twee rookmelders en het alarm zal één keer klinken en de rode LED zal continu knipperen om aan te geven dat het in de verbindingsmodus is gekomen. Na een succesvolle verbinding met het netwerk, piept deze melder wederom één keer en verlaat hij automatisch de verbindingsmodus. **Om er zeker van te zijn dat alle rookmelders via hetzelfde netwerk worden verbonden, dient u ervoor te zorgen dat zich slechts één rookmelder tegelijkertijd in de verbindingsmodus bevindt.**
3. Indien u een derde rookmelder wilt verbinden, zet het dan aan en druk vier keer op de test/stilte-knop om het met de eerder verbonden rookmelders te verbinden. Op deze manier kunnen maximaal 24 rookmelders worden verbonden.
4. Test de rookmelder volgens de stappen in de sectie "Alarm Test".



79



#### OPMERKINGEN

1. De rookmelder blijft 60 seconden in de verbindingmodus, waarbij het rode LED-lampje knippert. Na 60 seconden herhaalt u stap 2 om de melders aan te sluiten. Druk indien nodig handmatig op de test- / pauzeknop om het verzenden van een RF-sigitaal te stoppen. De rode LED stopt met knipperen en het alarm gaat naar de normale status.
2. Test al uw draadloze rookmelders om ervoor te zorgen dat ze vóór de installatie met elkaar zijn verbonden.
3. Er kunnen maximaal 24 draadloze rookmelders worden verbonden.
4. Merk op dat het XS01-W alarm alleen kan worden verbonden met andere X-Sense draadloze melders.

#### Hoe loskoppelen?

Druk 4 keer op de test/stilte-knop, waarna het alarm één keer zal klinken, en houd daarna de knop ingedrukt tot het eenmaal klinkt om de verbinding te verbreken. Nadat u de verbinding heeft verbroken, kunt u de melder opnieuw verbinden om hem deel te laten uitmaken van een netwerk.

80

#### Alarm Test

Het alarm moet goed zijn bevestigd aan de montagebeugel voordat het kan worden getest.

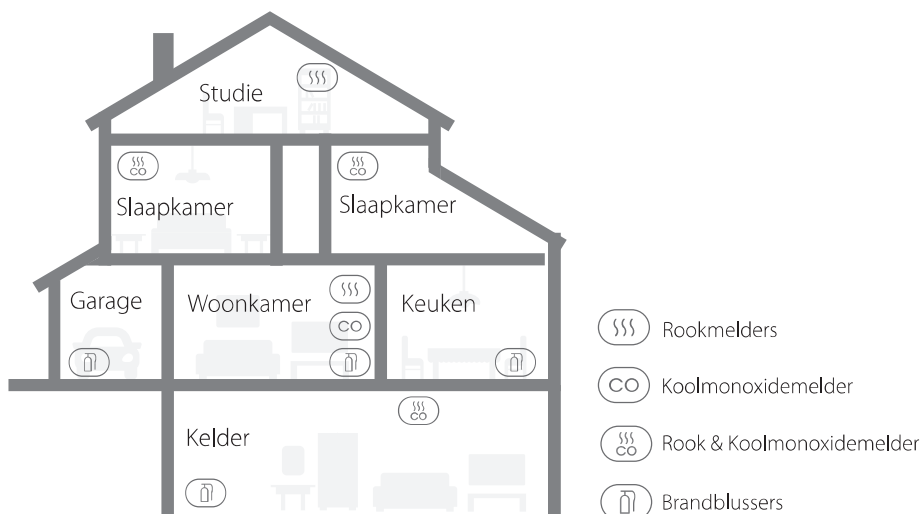
Als uw XS01-W is verbonden met andere draadloze rookmelders, raden we aan om elke individuele rookmelder te testen tijdens de wekelijkse test.

	Eén alarm testen	Alle onderling verbonden rookmelders testen
Actie	Druk op de toets test/silence.	Houd de test- / pauzeknop ingedrukt.
Indicatie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het alarm zal 3 korte snelle pieptonen klinken.</li> <li>• De rode LED knippert één keer per seconde tijdens het hoorbare signaal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De rookmelder zal continu piepen terwijl de rode LED knippert.</li> <li>• De andere onderling verbonden rookmelders in het netwerk ontvangen het signaal na 5 seconden en gaan continu piepen terwijl de rode LED knippert. Laat de test- / pauzeknop los en alle rookmelders stoppen met testen.</li> <li>• De alarmtest moet binnen 3 minuten worden voltooid.</li> </ul>

**OPMERKING:** De testfunctie test nauwkeurig het rookdetectiecircuit van het alarm zonder testrook. Als uw rookmelder geen hoorbaar testsignaal geeft, raadpleeg dan onmiddellijk de gids voor probleemoplossing aan het einde van deze handleiding.

81

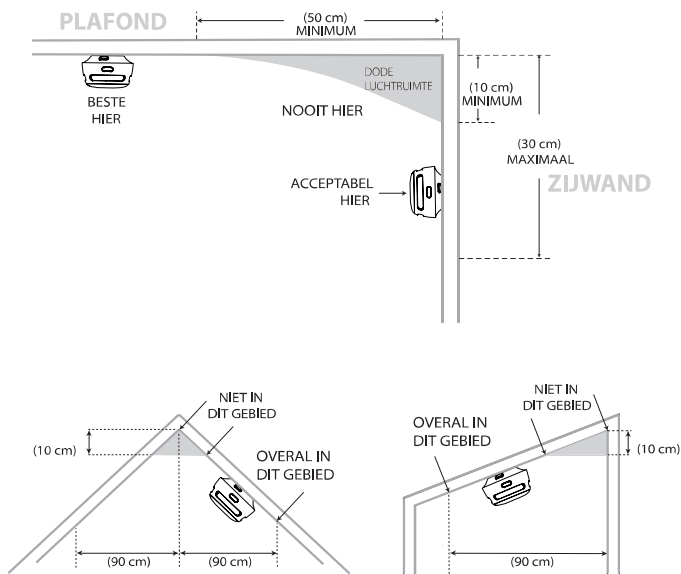
## Installatiepositie



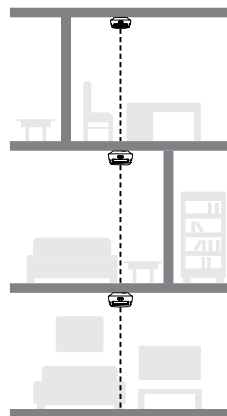
82

1. Prioriteer de installatie van een alarm in de slaapkamer, gangen en vluchtwegen. Zorg ervoor dat u het alarm van alle slaapplekken horen. In een huis met verschillende slaapkamers, installeer een alarm in elke slaapkamer. Als u slechts één rookmelder in uw huis installeert, installeert u het alarm in de buurt van alle slaapkamers waar mogelijk, en niet in een kelder of ovenruimte.
2. Installeer een alarm boven de trap en op elke verdieping van het huis.
3. Rook, hitte en vuur zal horizontaal verspreiden na het stijgen naar het plafond, dus installeer het alarm in het midden van het plafond waar mogelijk. Zorg ervoor dat het alarm is geïnstalleerd op de minimale afstand van de hoek.
4. Als een alarm niet kan worden geïnstalleerd in het midden van een plafond, installeer het op een afstand van 50 cm afstand van de hoeken van de kamer.
5. Als een alarm op een muur is geïnstalleerd, moet een afstand van 10-30 cm onder het plafond worden gehouden.
6. Als de lengte van een kamer of hal groter is dan 9 meter moeten, moeten verschillende alarmen in dezelfde ruimte worden geïnstalleerd.
7. Als de muur of het plafond schuin staat, moet het alarm binnen 90 cm van het hoogste punt van de muur of plafond (horizontaal gemeten) in de kamer worden geïnstalleerd.
8. In huizen of appartementen met meerdere niveaus, installeer ten minste één Draadloze rookmelder op elk niveau en houd ze geïnstalleerd in een rechte verticale lijn (zie diagram) met zo weinig mogelijk obstakels tussen elk van de onderling verbonden alarmen om een optimaal signaal te garanderen Transmissie.

83



84



### Te vermijden locaties:

1. In de buurt van grote metalen oppervlakken en/of bundels van draad.
2. In de buurt van fluorescentielampen, amateurradio's, elektrische apparatuur of andere apparaten die een RF-signaal kunnen uitzenden, omdat elektronische "ruis" hinderlijke alarmen kan veroorzaken.

### ⚠ Waarschuwing!

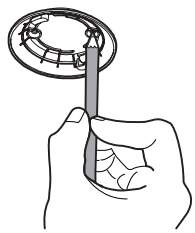
1. DIT ALARM MOET DOOR EEN BEKWAME PERSOON WORDEN GEÏNSTALLEERD.
2. ALARMEN MOGEN NIET WORDEN GEBRUIKT TER VERVANGING VAN DE JUISTE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD VAN BRANDSTOFVERBRANDINGS APPARATEN, MET INBEGRIIP VAN GESCHIKTE VENTILATIE-EN UITLAATSYSTEMEN.

### Installatiemethode

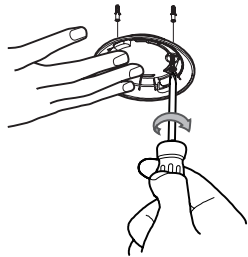
1. Gebruik de montagebeugel om de schroefgaten aan het plafond of de wand te markeren met een pen of potlood.
2. Boor gaten op de twee markeringen. Steek de pluggen en schroef de montagebeugel vast met behulp van de meegeleverde schroeven.
3. Bevestig het alarm aan de montagebeugel en draai rechtsonder om het alarm te vergrendelen.
4. Test de rookmelder volgens de stappen in de sectie "Alarm test".

**Opmerking:** voor de installatie wordt aanbevolen om de onderling verbonden rookmelders te testen in verschillende ruimtes waar u deze alarmen wilt installeren om er zeker van te zijn dat ze zich binnen het transmissiebereik bevinden.

85



01



02



03



04

### LED-lampjes en akoestisch alarm

Status	LED-indicator	Hoorbaar alarm	Actie
Normale	Rode LED knippert eenmaal per 60 seconden.	Geen	
Alarm	Rode LED knippert eenmaal per seconden.	korte snelle pieps	

Test	Andere onderling verbonden rookmelders		3 korte snelle pieps	Druk eenmaal op de test / stilte-knop.
	Alle onderling verbonden rookmelders in het netwerk	Rode LED knippert eenmaal per seconde.	Doorlopend piepen totdat u de test- / pauzeknop loslaat	Houd de test- / pauzeknop ingedrukt.
Stille modus		Rode LED knippert eenmaal per 5 seconden.	Geen	
Lage batterij		Rode LED knippert eenmaal per 60 seconden.	1 piepjes om de 60 seconden	Elk alarm geeft een onafhankelijke waarschuwing.
Storing		Rode LED knippert tweemaal elke 40 seconden.	2 piepjes om de 40 seconden	Elk alarm geeft een onafhankelijke waarschuwing.

## Stille modus

Als u tijdens een alarmstatus op de stilteknop drukt, staat het apparaat 9 minuten in de stiltemodus. Tijdens de stiltemodus knippert de rode LED elke 5 seconden. Het alarm gaat na 9 minuten in de normale modus.

### OPMERKINGEN

1. Demp alle andere onderling verbonden alarmen door op de stilteknop op het initiërende rookalarm te drukken. Merk op dat het initiërende rookalarm niet kan worden uitgezet door op de stilteknop op een ander onderling verbonden alarm te drukken.
2. In onderling verbonden toestand kan het initiërende rookalarm niet opnieuw worden geactiveerd tijdens de stilte duur van 9 minuten. Alle andere onderling verbonden alarmen kunnen echter worden geactiveerd bij het detecteren van gevaarlijke rookniveaus tijdens de stiltemodus.

## Technische specificaties

Stroomvoorziening	Verzegelde lithiumbatterij van 5 jaar
Type sensor	Optisch (foto-elektrisch)
Veiligheidsnormen	EN 14604: 2005 + AC: 2008
Standby-stroom	<15 uA
Alarmstroom	<150 mA

Dekkingsgebied	20-40 m <sup>2</sup>
Beste omgevingstemperatuur bij gebruik	4,4-37,8 °C
Relatieve luchtvochtigheid	≤ 85% (niet-condenserend)
Alarm luidheid	≥ 85 dB op 3 m @ 3,2 ± 0,3 kHz pulserend alarm
Stilte duur	Ongeveer 9 minuten
Werk frequentie	868 MHz
Maximaal aantal onderling verbonden eenheden	24 draadloze eenheden (alleen compatibel met X-Sense draadloze melders)
Zendbereik	Ruim 250 m in open lucht

## Onderhoud

Volg deze eenvoudige stappen om uw rookmelder in goede staat te houden:

1. Controleer of het alarmgeluid en de indicator van het apparaat goed werken door het apparaat eenmaal per maand te testen.
2. Minimaal moet uw rookmelder om de 3 maanden worden schoongemaakt: verwijder het apparaat van het plafond en maak de alarmkap en ventilatieopeningen schoon met uw stofzuiger (uitgerust met de zachte borstel om stof en vuil te verwijderen).

3. Gebruik nooit reinigingsmiddelen of andere oplosmiddelen om het apparaat te reinigen.
4. Spuit geen luchtverfrissers, haarlak of andere aerosolen in de buurt van het alarm.
5. Verf het apparaat niet. Verf sluit de ventilatieopeningen af en verstoort het vermogen van de sensor om brand te detecteren.
6. Probeer het apparaat nooit uit elkaar te halen of van binnen te reinigen. Als u dit doet, vervalt uw garantie.
7. Plaats de rookmelder na verwijdering zo snel mogelijk terug op de juiste plaats om een continue bescherming tegen brand te garanderen.
8. Wanneer huishoudelijke schoonmaakmiddelen of soortgelijke verontreinigingen worden gebruikt, moet de ruimte worden geventileerd.

## Probleemoplossen

PROBLEEM	OPLOSSING
Uw rookmelder geeft geen geluid tijdens het testen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check Controleer of het alarm correct is bevestigd aan de montagebeugel.</li> <li>• Zorg ervoor dat u de centrale testknop stevig indrukt.</li> <li>• Controleer de installatiepositie. Het draadloze signaal is mogelijk geblokkeerd of buiten bereik.</li> </ul>
Valse alarmen worden met tussenpozen geactiveerd of wanneer bewoners koken, douchen, enz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer de locatie van uw rookmelder (zie "Installatiepositie").</li> <li>• Reinig de rookmelder (zie "Onderhoud").</li> </ul>

90

Rode LED knippert en het alarm klinkt elke 60 seconden één rond.	De batterij is bijna leeg. <b>Vervang onmiddellijk.</b>
Rode LED knippert en het alarm klinkt elke 40 seconden twee piepjes.	Het alarm functioneert niet. Reinig uw rookmelder of <b>vervang deze onmiddellijk.</b>

## Milieubescherming

Afgedankte elektrische producten horen niet bij het huisvuil. Recycle indien aanwezig. Neem contact op met de plaatselijke autoriteit of verkoper voor advies over recycling.



## Informatie over fabrikant en service

X-Sense Innovations Co., Ltd.  
 Adres: B4-503-D, Tower B, Kexing Science Park, No. 15 Keyuan Road, Technology Park Community,  
 Yuehai Avenue, Nanshan District, Shenzhen, 518057, CHINA  
 Email: support@x-sense.com

91



X-Sense Innovations Co., Ltd.  
Email: [sales@x-sense.com](mailto:sales@x-sense.com) Conforms  
to EN 14604:2005+AC:2008



[www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)